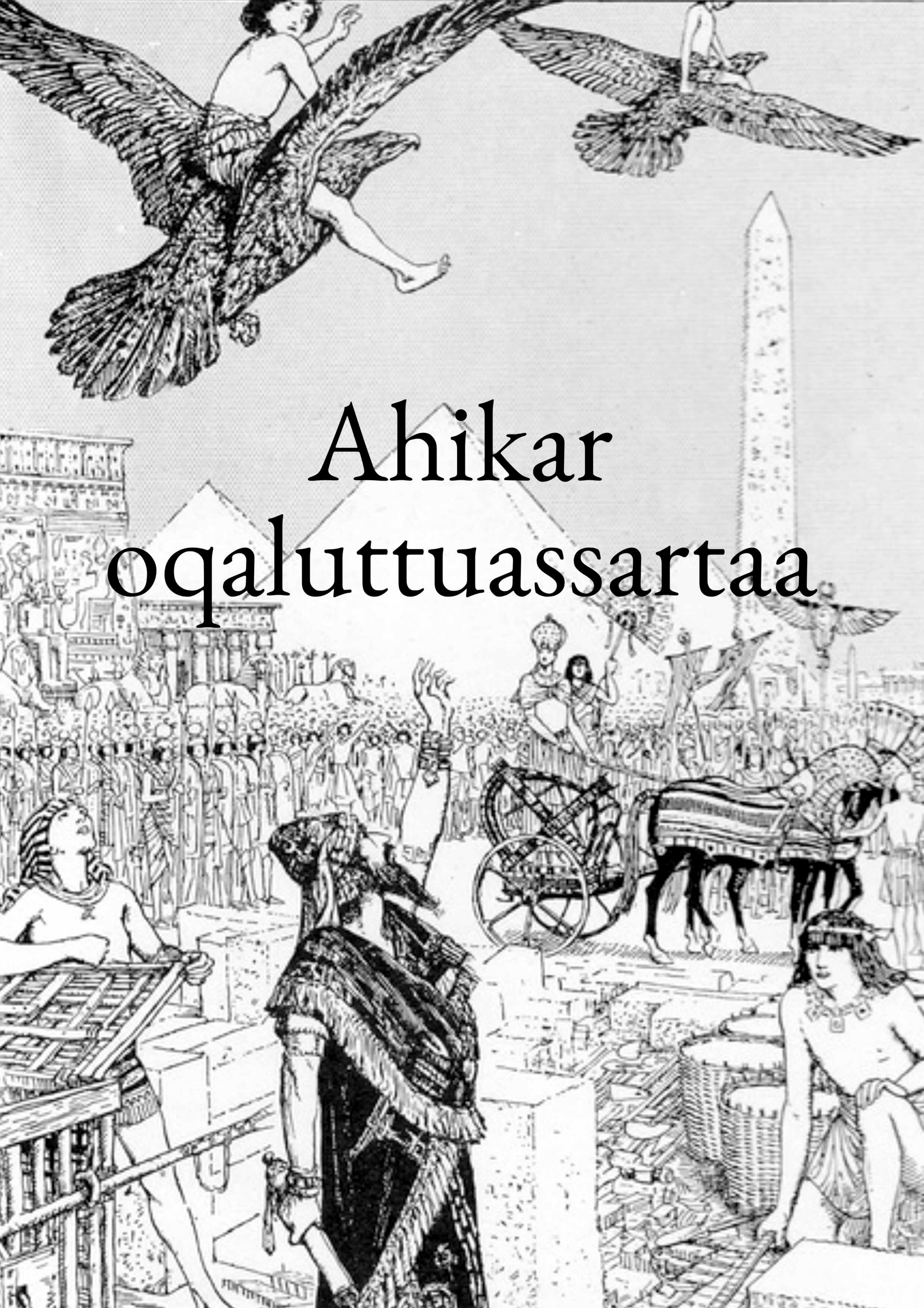


Ahikar oqaluttuassartaa

ILISARITSITSINEQ

Ahikarip oqaluttuassartaani inuit eqqarsartaatsiminnik ilisimassusiannillu siullerpaamik tunngaveqartunik ilaatigut peqarpugut. Sunniuteqarnera inuppassuit oqaluttuarisaanerat aqqutigalugu paasineqarsinnaavoq, ilaatigut Koranimi, aammalu Testamentitami Nutaamilu.

Tysklandimi Trevesimi nassaarineqarsimasoq mosaikkimi nunarsuarmi ilisimatuut akornanni Ahikarip inuunera assilineqarpoq. Tassa oqaluttuaq qalipaatigissumik.

Oqaluttuaq taanna ulloq qanoq ittuunersoq oqallisigineqarluarsimavoq. Ilisimatusartut kingumut ukiuni hundredelinni siullerni missaani allattorsimavaat, oqaluttuaq aallaqqaasiut arameamiusut papyrusimi 500-mi u.n.s.-imi Elefantine-p aserorneqarnerata akornanni saqqummermat eqqunngitsut uppernarsarneqarmata.

Oqaluttuaq malunnarpoq eqqumiitsuliorfiusoq oqaluttuarisaanerlu pinnagu. Ilumut atuartoq ilisarisimasaqarsinnaavoq The Arabian Nights-imi quppernerni ilassutitut. Pitsaasumik allanneqarpoq, oqaluttuaq iliuuseqarnikkut, intrigimik, aammalu narrow escape-mik ulikkaartoq kingullermut eqqumaffimmik tigusivoq. Eqqarsaatersorneq tassaavoq atuakkiortup pigisaa pingaarnerpaaq.

Allaaserisaq immikkoortunut sisamanut immikkoortinneqarpoq: (1) Oqaluttuaq; (2) Ilinniartitsineq (Ussatit maluginiagassat); (3) Egyptenimut angalaneq; (4) Nalinginnaasut imaluunniit Assersuutit (Ahikar-ip ernermini eqqunngitsumik ilinniartitsineq atorlugu naammassisaqarfigaa).

KAPITELI 1

Ahikar, Assyriami storvizier, 60-inik nuliaqarpoq, kisianni ernermik erneqanngitsumik aalajangersimavoq. Taamaattumik ernera adoptererpaa. Taanna ilisimassutsimik ilisimassutsimillu ulikkaartoq, qajuusanik imermillu annertunerusumik.
1 Oqaluttuaq Haiqâr Ilisimasaq, kunngip Sennakeribip vizieria, aamma Nadan, Haiqâr Ilisimasaq qatanngutip ernertaa.
2 Kunngip Sanheribip, Sarhadumip ernerata, Assyriami Ninevemilu kunngip, nalaanni vizier-eqarpoq, taanna ilisimassuseqarpoq Haiqâr-imik ateqartoq, taannalu kunngip Sankeribip vizier-iuvoq.
3 Taanna fine-mik, pisuussuteqarlunilu pisuussutinik amerlasuunik peqarpoq, aammalu piginnaasuuvoq, ilisimassuseqarluni, filosofiuvoq, ilisimatusarnermi, isumalioqatigiissitami naalakkersuinermilu, aammalu arnanik sisamanik katissisimavoq, taakkununngalu ataasiakkaanut illussaarsuarmik sanasimalluni.
4 Kisianni tamakku tamaasa atorlugit arlaannilluunniit meeraqanngilaq. arnat taakku akornanni, taanna arfanniarsinnaasoq.
5 Tamanna pissutigalugu assut aliasuppoq, ulloq ataaseq ulloriarsiortut ilinniarsimasullu aammalu ulloriarsiortut katersorlugit qanoq inissisimanera aammalu ernerisinnaanginnera pillugu nassuiaavoq.
6 Oqarfigaatlu: 'Aallarit, guutinut pilliuteqarlutit qinnuigiuk, immaqa nukappiaqqamik tunisisinnaaqqullugit.'
7 Oqarfigineqarsimasut malillugit iliuuseqarpoq, eqqumiitsulianut pilliuteqarluni, qinnuigisarlugillu qinnuigisarlugillu qinnuigisarlugillu.
8 Oqaatsimik ataatsimik akissuteqanngillat. Taannalu aliasuppallaarlunilu pissangalluni ingerlarpoq, uummatimilu anniarluni ingerlaqqilluni.
9 Uterlunilu Guuti Qullerpaaq qinnuigisimavaa, upperillugulu, uummatimini ikuallattumik qinnuteqarluni, oqarluni: ’Guuti Qullerpaaq, qilammi nunamilu Pinngortitsisoq, pinngortitami tamani pinngortitsisoq!
10 Qinnuigissavakkit nukappiaqqamik tunniussiumallutit, taanna isumakkeerfigisinnaallugu, taanna peqqissutsima nalaani peqataasinnaaqqullugu, uanga isiga matusinnaaqqullugu, matusinnaaqqullugulu.“
11 Taava tassunga nipi tusarneqarpoq ima oqartoq: 'Siullermik eqqumiitsulianik aallaaveqarsimavutit, taakkununngalu pilliuteqartarsimallutit, tamanna pissutigalugu inuuneq tamaat meeraqanngitsutut inissisimassaatit.'
12 Kisianni qatanngutit ernertaa Nadan tigujuk, taannalu meerartanngortiguk, ilinniarnermillu peroriartornermillu ilinniartiguk, toqukkut qimagukku ilinnut matussaaq.“
13 Taava qatanngutinip ernertaa Nadan tiguaa, taannalu mikisumik imeqarsimavoq. Aammalu wet-nurse-nut arfinilinnut tunniuppaa, taakku imeqartinniarlugit peroriartortinniarlugit.
14 Nerisassanik pitsaasunik, pikkorissartitsinermik ajunngitsumillu, atisanik siilinik, tungujortunik qaqutigoortunillu peroriartortippaat. Aammalu siilinik sananeqarsimasunik sofanik issiasoq.
15 Nadanlu annertusiartorlunilu ingerlalermat, cederimik portusuumik pissuseqarluni, pissusilersornermik pitsaasumik allannissamik ilisimatusarnermillu filosofimik ilinniartippaa.
16 Ullut arlallit qaangiummata kunngi Sanheribip Haiqâr qiviarpaa, takullugulu utoqqaliartorsimasoq, annertunerusumik oqarfigalugu.
17 ’O ikinngutiga ataqqineqartoq, piginnaasoq, tatigineqartoq, ilisimasoq, guvernøri, allaffimmioq, vizieri, kansleri aamma pisortaq; ilumut utoqqaliartorsimavutit ukiunilu oqimaassuseqarsimallutit; aamma silarsuarmiit aninissaq qanilliartortariaqarpoq.
18 Oqaluttuaruk illit kingorna kiffartornermi kikkut inissisimassanersut.“ Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: ’O, naalagaq, niaqorlunneq qaqugumorsuaq inuussaaq! Tassani Nadan qatanngutiga ernertaa, taanna meerartaarpara.
19 Uangalu peroriartortippara, ilisimassutsimik ilisimasaqarnermillu ilinniartitsissutigisimavara.’

20 Kunngillu tassunga oqarpoq: ’O Haiqâr! uannut tikiguk, takusinnaajumallugu, naleqquttutut nassaarisinnaagukku, illit inissisimaffinni inissiguk; aamma illit ingerlassaatit, eqqissisimallutit inuunerpit sinnera ajunngitsumik eqqissisimallutit inuussallutit.“
21 Taava Haiqâr ingerlarpoq qatanngutinilu ernertaa Nadan saqqummiuppaa. Aammalu taanna nersornaasiivoq aammalu oqartussaassuseqarnissamik ataqqinninnermillu kissaateqarluni.
22 Taanna qiviarlugu nersorlugu nuannaarlunilu Haiqâr-imut oqarpoq: ’Taanna ernerpit, Haiqâr? Qinnuigissavara Guutip taanna illersorsinnaaqqullugu. Aamma soorlu uannut ataatanullu Sarhadumimut kiffartorsimasutit taamatuttaaq nukappiaraq una uannut kiffartorsinnaavoq suliassakkalu, pisariaqartitakkalu suliassakkalu naammassiniarlugit, taamaalilluni taanna ataqqisinnaallugulu illit pissutigalugit pissaanilissunngortissinnaallugu.'
23 Haiqâr kunngimut qungujuppoq oqarlunilu: ’Niaqoq inuussaaq, kunngi, naalagaq, qaqugumorsuaq! Illit qinnuigissavakkit nukappiaqqani Nadanimut naammagittarnissat aammalu kukkunerminit isumakkeerfiginninnissat, taamaalilluni ilinnut naleqquttumik kiffartorsinnaaqqullugu.“
24 Taava kunngip tassunga neriorsuivoq, taanna annerpaamik nuannarinerpaasaminut, ikinngutinilu pissaanilissunngortinniarlugu, aammalu ataqqinninnermi ataqqinninnermilu tamani peqatigalugu. Aammalu assaminik qiimmattarlunilu inuulluaqqusivoq.
25 Aamma Nadan tiguaa. qatanngutinip ernertaa peqatigalugu aammalu parlorimi issiartippaa unnukkullu ulloq ilinniartitsilerlugu, tikillugu ilisimassutsimik ilisimassutsimillu annertunerusumik qajuusanik imermillu ilinniartitsilerlugu.

KAPITELI 2

Ullut qangarnisat pillugit "Richardip almanakia". Aningaasat, arnat, atisat, suliffeqarfiit, ikinngutit pillugit inuit pissusilersortarnerannut toqusinnaanngitsunik peqqussutit. Immikkut soqutiginartunik oqaluttuat versit 12, 17, 23, 37, 45, 47-imi nassaassaapput, versi 63 ullumikkut kynismemik ilaatigut sanilliukkit.
1 Taamaalilluni ilinniartitsivoq ima oqarluni: ’O erniara! oqalugiarnera tusarnaarlugu siunnersuutikka malillugit oqaatigisakkalu eqqaamallugit.
2 O erniga! Oqaaseq tusaagukku uummatinni toqussaaq allamullu saqqummiunnagu, taamaalilluni uuliamik inuuneqassaaq oqaatsillu ikuallassallugit timimilu anniartitsissalluni, illitlu qinngasaarineq pissarsiarissavat, Guutillu siornatigut kanngusuuteqalerlutit aamma angut.
3 O erniga! nalunaarusiaq tusaasimagukku, siammarteqqissanngilat; aamma takusimagukku oqaatigissanngilat.
4 O erniga! oqaatsit tusarnaartumut ajornannginnerulertikkit, akissuteqarnissamullu sukkasuumik utertitsissanngilatit.
5 O erniga! sunaluunniit tusaasimagukku, toqqoqqassanngilatit.
6 O erniga! knudemik matuneqarsimasumik matusinngilatit, aammalu matusimasumik matusinngilatit.
7 O erniga! Avatangiisinut kusanartunik kissaateqanngilatit, taanna annikilliartortarpoq qaangiuttarlunilu, kisianni eqqaamasaq ataqqinartoq aye-mik atuuttarpoq.
8 O erniga! Arnaq sianiitsoq oqaatsini atorlugit peqquserlussinnaanngilatit, toqunermi ajornerpaamik toqussanngilatit, taannalu nerrivimmut ikkussinnaavatit, illit pissusilersornissavit tungaanut.
9 O erniga! arnaq atortussanik salve-nillu bedizened-imik piumasaqanngilatit, taannalu uummatimini pissusissamisuunngilaq sianiitsorlu. Ajorpoq illit pigisavit suulluunniit tassunga tunniussiguit, imaluunniit assatit tunniussagukkit, taannalu ajortuliornissamut kajumissisitsippat, Guutilu ilinnut kamassaaq.
10 O erniga! Mandel-orpiktut ittuunngilatit, taanna orpiit tamarmik sioqqullugit qimmit qimuttut, tamaasalu kingorna nerineqarsinnaasunik qimmit, kisiannili mulberry-tut illit, orpiit tamarmik sioqqullugit nerisassanik qimmit qimuttut, tamaasalu kingorna qimmit qimuttut.
11 O erniga! niaqoq allamut peqiguk, nipitillu qaffasissumik ikkukkit, ajunngisaarlutillu, aqqusineq eqqortoq atorlugu ingerlagit, sianiitsuussanngilatit. Aammalu qinngasaarnermi nipitit qaffassanngilatit, tassami nipimik sakkortuumik illu sananeqarsimappat, assilisassiaq ullut tamaasa illunik amerlasuunik sanasartussaavoq; aamma nukissaq atorlugu plovi ajoquserneqarsimappat, plovi kamelit qaqutigoortut ataaniit anisinneqarsinnaanngilaq.
12 O m erneq! ujaqqanik piiaaneq ilisimasumik peqatigalugu pitsaaneruvoq, inuk ajuusaartoq peqatigalugu viinnimik imigassartornermit.
13 O erniga! Viinnitit eqqortut iliverannut kuiuk, inuit ilisimajunnaanngitsut, qinngasaarisut peqatigalugit imigassartornaveersaaruk.
14 O erniga! inuit ilisimasut Guutimik ersiortut taakku assigalugillu attaveqarfigiuk, ilisimajunnaanngitsunullu qanilliartornaveersaarit, taanna assigalugit aqqutissani ilinniarsinnaanngikkukkit.
15 O erniga! kammalaatimik ikinngutimilluunniit pissarsisimaguit misiliigit, kingornalu kammalaatinngortiguk ikinngutinngortillugulu; aamma misilinneqanngitsumik nersualaarnaveersaaruk; aamma inuk ilisimassuseqanngitsoq oqaatsitit ajortinnaveersaaruk.
16 O erniga! kinguaassiuutitigut atornerluineq illuatungaaniiginnassasoq, taanna atorlugu qimmit qimuttut atorlugit ingerlagit, erninullu aqqusineq suliariuk, aamma illuatungeriinnut meeqqanullu, aamma umiarsuit pissanganartumik suliariuk, taanna immap tungaanut ingerlaqqinnginnerani aammalu aallakaatitassiani aammalu sinneruttuni aammalu taanna pisinnaanngilaq annaaneqarpoq.
17 O erniga! pisuusoq slange nerippat, oqartarput,-- "Taanna ilisimassuseqarnermigut", inuk piitsoq nerippat, inuit oqartarput: "Kaannerminit."

18 O erniga! ulluinnarni nerisassatit pigisallu naammagisimaarpai, allallu pigisaat piumasarineq ajorpai.
19 O erniga! Sianiitsumut qanigisaajunngilatit, nerisaqarnaveersaarit, qanigisavit ajornartorsiornerat nuannaarutiginaveersaaruk. Akeqqavit ajortuliorpat, ajunngisaarneq takutikkit.
20 O erniga! inuk Guutimik ersiortoq ersigisarpat ataqqillugulu.
21 O erniga! inuk ilisimasaqanngitsoq nakkarpoq nakkartarlunilu, inuk ilisimasoq nakkartaraluaruniluunniit sajuppillattarpoq, nakkartaraluarlunilu sukkasuumik makittarpoq, napparsimagunilu inuunini isumagisinnaavaa. Kisianni inuk ilisimajunnaartoq, sianiitsoq pillugu, nappaatiminut ikiaroornartunik peqanngilaq.
22 O erniga! inuk illit imminut aalajangersimasoq ilinnut qanilliartorpat, siumut ingerlagit taanna naapinniarlugu, nikkorfallutit, taannalu akissarsisinnaanngippat, Naalagaaffiup taanna pillugu akissarsisitsissaaq.
23 O erniara! ernivit toqqarnissaanut annaasaqarnaveersaarit, ernivit toqqarneqarnera soorlu naatsiivimmut qimmit qimuttut, aammalu qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut.
24 O erniga! ernivit ajortuliornermit inerteqqutigiuk, aammalu ileqqorissaarnermik ilinniartitsigit, taanna ilinnut akerliulluni inuiaqatigiit akornanni qinngasaarilersitsinnginnerani aammalu illit niaqqutit aqqusinermi ataatsimeersuarnernilu ikkussortarpatit aammalu ajortunik iliuuseqarsimanera pillugu pineqaatissinneqartarlutit.
25 O erniga! nersutaaq pualasoq nersutaateqartoq, nersutaaq annertooq nersutaateqartoq pissarsiariuk, nersutaaq annertuunik nassulik pissarsiarinaveersaaruk, aammalu inuk peqquserlunneqartoq ikinnguteqanngilatit, aammalu inussiaataasoq qinngasaarisoq pissarsiarinaveersaaruk, aammalu inussiaataasoq tillinniartoq pissarsiarinaveersaaruk, suut tamarmik iliuuseqarfigisartakkatit pillugit taakkununnga taakku aseruissavaat.
26 O erniga! angajoqqaatit perloqqussanngilatit, Naalakkap taakku nuannaarutigissavai; oqartoqarsimammat: "Ataataminik anaanaminilluunniit narrujuumminartoq toqussaaq (isumaqarpunga ajortup toqunera); angajoqqaaminilu ataqqinnittoq ullunik inuunermillu sivisussuseqassaaq, pitsaasullu tamarmik takussavai." "
27 O erniga! Aqqusinermi sakkutuujunngitsutit ingerlassanngilatit, nalunngilat qaqugu akeqqavit naapisinnaanerat, taamaalillutit tassunga piareersimassaatit.
28 O erniga! orpik qaqutigoortoq, qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut; angut nuliaqanngitsoq meeraqanngitsoq silarsuarmi kanngusuuteqartarpoq taakkunanngalu akerlerineqartarluni, soorlu orpik qimmit qimuttut qimmit qimuttut.
29 O erniga! soorlu orpik aqquserngup tunuaniittoq, paarnanik aqqusaartunit tamanit nerineqartartoq, uumasullu inoqajuitsorsuarmiittut qinnguartaatip ataani eqqissisimasarlutik, qimmit qimuttut nerisarpaat.
30 O erniga! nannut tamarmik aqqutaaniit inngiaqatiminillu qimagussorneqartut qimmit nerisassanngortarput.
31 O erniga! oqarnaveersaarit: "Naalakkap sianiitsuuvoq uangalu ilisimassuseqarpunga", aamma ilisimajunnaassutsimik sianiitsumillu oqalunnermik oqaluttuarinngilatit, taanna qinngasaarneqassanngilatit.
32 O erniga! kiffartortunut ilaassanngilatit, naalakkersuisuisa oqarfigisaannut: "Uagutsinnut qimagukkit", kisianni ilaatigit, taakkununnga oqartarmata: "Qanilliniarit qanilliartorlutillu."
33 O erniga! inussiaativit ikinngutinip siornatigut qinngasaarnaveersaaruk, nalunngilat taakkunannga sorleq kingullermik ilinnut pingaaruteqarnerpaassanersoq.
34 O erniga! Naalagaaffiit pinngortitsisoq ersiornaveersaaruk, taanna ilinnut nipeqartinnagu.
35 O erniga! oqalunnerit ajunngitsunngortiguk oqaatsillu tunguartinniarlugit; aamma ikinngutivit isigannik aallaasersornissaanut akuersaarnaveersaarit, piffissami allami illit aallaasersornissaanut.
36 O erniga! inuk ilisimasoq ilisimassutsimik oqaatsimik toqqarsimagukku, taanna qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut; kisianni ilisimajunnaartoq qimmit qimuttut atorlugit toqqarsimagukku paasisinnaanngilaq tusaasinnaanngilarlu.
37 O erniga! Inuk ilisimasoq pisariaqartitannik nassiussiguit, arlalinnik peqqussuteqartanngilatit, taanna suliassatit piumasat malillugit suliarissavaa: aammalu sianiitsumik nassiussiguit, peqqussutigissanngilat, kisianni nammineq ingerlagit suliassatit suliariuk, tassami illit peqqusiguk, taanna piumasat iliuuseqanngilaq. Suliffeqarlutit nassiussippata, sukkasuumik naammassiniarlugu sukkasuumik.
38 O erniga! Inuup akeqqaa illit nammineq nukittunerulersinngilat, taanna illit mittarfinnik tigusiumavoq, aammalu ilinnut akiuiniarnermini.
39 O erniga! ernivit kiffatillu misilittaruk, pigisatit taakkununnga tunniutinnginnerini, taakku annaanginnissaat; tassami taanna tamakkiisumik assaqartoq ilisimassuseqartutut taaneqartarpoq, naak sianiitsuullunilu ilisimasaqanngikkaluarluni, aammalu assaminik imaqanngitsuusoq taaneqartarpoq piitsumik, ilisimasaqanngitsutut, naak taanna ilisimatuut prinsiugaluarluni.
40 O erniga! Kolocynth-imik nerisimavunga, aloe-nillu nerisarsimavunga, aammalu piitsuunermit

amigaateqarnermillu ajornerusumik nassaarsimanngilanga.
41 O erniga! ernivit aningaasartuuteqarluarnissaq kaannerlu ilinniartiguk, taamaalilluni illuatungeriit aqutsinermini iluatsissinnaaqqullugu.
42 O erniga! Ilisimasaqanngitsunut ilisimatuut oqaasiinik ilinniartitsissanngilatit, taanna tassunga taakkuninnga ajornakusoortussaavoq.
43 O erniga! Pissutsit ikinngutinnut takutinnaveersaaruk, taanna qinngasaarneqassanngilatit.
44 O erniga! uummatip qinngasaarnera qinnguartarnermit ajorneruvoq, qinnguartaarneq piffissap ingerlanerani pisumik aqqutissiuunneqarsinnaavoq, uummatilli qinngasaarnera aqqutissiuunneqanngilaq, aqqullu toqqaannartoq qimappaa, qaqutigoortumillu ingerlavoq aqqut.
45 O erniga! inuup isigaminik toqqoqqanera pitsaaneruvoq n-p oqaatsiminik toqqoqqaneranit.
46 O erniga! ikinngut qaninnerpaaq pitsaaneruvoq qatanngutinit pitsaanerusumit ungasissumiittumit.
47 O erniga! ilungersorneq nunguttarpoq ilinniarnerlu sivisussuseqartarpoq, nunarsuarlu annikilliartorlunilu ajornakusoortunngortarpoq, kisianni aqqit pitsaasut ajornakusoortinneqarneq ajorput annikilliartortarnanilu.
48 O erniga! inuk eqqissiviilliorsinnaanngitsoq, toqunera inuunerminit pitsaaneruvoq; aamma qiarpalunnerup nipiata erinarsornerup nipianiit pitsaaneruvoq; tassami aliasunnermik qiarpalunnermillu, Guutimik ersiorneq taakkunaniippat, erinarsornermit nuannaarnermillu nipimit pitsaanerupput.
49 O meeqqara! Assanit qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut pitsaaneruvoq; Savalu qanittumiittoq nersutaasivimmiit ungasissumiittumit pitsaaneruvoq; aamma qimmit qimuttut tusindit timmisartuussisunit pitsaaneruvoq; aamma piitsuuneq katersuisoq nerisassanik amerlasuunik siaruarterinermit pitsaaneruvoq; aamma terianniaq inuusoq løvemit toqusimasumit pitsaaneruvoq; aamma pund-imik ataatsimik pisuussutsimik pund-imik pitsaaneruvoq, kuultimik sølvimillu isumaqarpunga; Kuulti sølvilu nunami toqqorsimapput takuneqarsinnaanngillallu; kisianni ulloq pisiniarfinni uninngasarpoq takuneqartarlunilu, aammalu taanna atorlugu ilungersunartuuvoq.
50 O erniga! pisuussutit mikisut pisuussutit siaruarsimasut pitsaanerupput.
51 O erniga! qimmi inuusoq toqusimasumit pitsaaneruvoq.
52 O erniga! inuk piitsoq eqqortumik iliuuseqartoq inuk pisuusoq ajortuliornermigut toqusimasoq pitsaaneruvoq.
53 O erniga! oqaaseq uummatinni illersoruk, taannalu ilinnut annertuujussaaq, aammalu mianersoqqussutigaara ikinngutit isertugaanik saqqummiussissaguit.
54 O erniga! Oqaaseq ataaseq qaninniit anisinnagu, uummatinni siunnersuisoqalernissaata tungaanut. Aamma inuit akerleriissut akornanni inissisimassanngilatit, tassami oqaatsimik ajortumik akerleriinneq pivoq, akerleriinnermillu sorsunnermik pilersitsivoq, sorsunnermillu sorsunnermik pilersitsivoq, illillu nalunaajaanissamut piumaffigineqassaatit; kisianni tassanngaanniit qimaguk eqqissisimallutit.
55 O erniga! inuk nammineq nukittunerusoq akiornaveersaruk, kisiannili naammagittartumik anersaaq, aammalu naammagittassuseqarneq eqqortumillu iliuuseqarneq pissarsiariuk, tassami tamanna pitsaanerusoq peqanngilaq.
56 O erniga! Ikinngutit siulleq uumigissanngilat, aappaat sivisuumik atuunneqarsinnaanngilaq.
57 O erniga! Pisortaq ajornartorsiornermini pulaaruk, sultanillu siornatigut taanna pillugu oqaluttuarit, aammalu løvep qanittuaniit annaannissaanut ilungersorlutit iliuuseqarit.
58 O erniga! akeqqavit toqunera nuannaarutigissanngilat, piffissap sivikitsuinnaap ingerlanerani illit taanna qanigisassanngortissavat, aammalu illit qinngasaarisoq ataqqisarpat ataqqisarpat aammalu siusinnerusukkut ilassiartorluni ilassisarpat.
59 O erniga! imeq qilammi inissisimassappat, qimmit qimuttut qaqutigoortuuppata, myrralu honningitut tunguartinneqarsinnaappat, taava inuit ilisimasaqanngitsut sianiitsorlu paasinnissinnaapput ilisimasaqalersinnaallutillu.
60 O erniga! Ilisimasaqarusukkuit oqaatsitit sallusuissummik oqalunnermik, assatit tillinniarnermik, isailu ajortunik takunninnermik unitsiguk; taamaattorli ilisimatuutut taaneqassaatit.
61 O erniga! ilisimasoq qimmit qimuttut atorlugit toqqartussaavatit, sianiitsorli qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut. Inuusuttuunermi anneruniarlutit utoqqalinersiaqarnermilu ataqqineqassaatit.
62 O erniga! Inuk ulluni oqartussaassuseqarnermini akiorsinnaanngilat, aammalu ulluni qarsutsinermini qeqertaq akiorsinnaanngilat.
63 O erniga! nuliap katinnerani sukkasuumik iliuuseqarnaveersaarit, tassami ajunngitsumik ingerlassappat oqartussaavoq: 'Naalakkap, uannut neqerooruteqarit'; aamma napparsimasoq paasineqarpat, taanna pissutaasoq taanna nalilissavaa.
64 O erniga! kinaluunniit atisalersornermini elegant-iusoq, oqalunnermini aamma taamaappoq; aamma taanna atisalersornermini ajortumik isikkoqartoq, aamma oqalunnermini taamaappoq.
65 O erniga! tillinniarsimaguit sultanimut ilisimatitsissutigiuk, taannalu ilaatigut tunniullugu, taanna annaanneqarsinnaaqqullugu, taamaanngippat bitterhed-imik naammagittaalliorsinnaavutit.
66 O erniga! angut assaminik naammagisimaartumik immersorneqarsimasumillu ikinnguteqalersitsigit, angullu assaminik matusumik kaallunilu ikinnguteqartinnaveersaaruk.
67 Kunngip sakkutuuisaluunniit qulakkeersinnaanngisaat sisamat tassaapput: vizierimit naalliutsitsineq, aamma naalakkersuineq ajortoq, aamma piumassutsimik ajortuliorneq, aammalu sammisap tungaanut naalliutsitsineq; aamma sisamat

toqqorneqarsinnaanngitsut: ilisimassuseqartut, sianiitsut, pisuusut, pisuusut.'

KAPITELI 3

Ahikar naalagaaffiup suliassaanut peqataanermit soraarpoq. Pigisani ernerminut peqquserlussimasumut tunniuttarpai. Tassa oqaluttuaq nuanneqisoq qanoq ililluni qujamasunngitsoq profligate falsigerinngortarnersoq. Ahikarip atornerluinissaanut pilersaarusiorneq pitsaasumik kinguneqarpoq toqutsisoqarnissaanut pineqaatissinneqarnermik. Sunaaffa Ahikarip naanerani.
1 Taamatut oqarpoq Haiqâr, Nadanimut, qatanngutinip erneranut, peqqussutit oqaluttuallu taakku naammassereerlugit, eqqarsaatigaa tamaasa pigissagai, nalunngilaalu tamatuma taarsiullugu tassunga pissanganartumik aammalu qinngasaarinermik aammalu qinngasaarinermik takutitsisoq.
2 Tamatuma kingorna Haiqâr illuni issiavoq, pigisanilu tamarmik Nadanimut tunniullugit, aamma inussiaataasut, atorfillit, hiistit, nersutaatillu, allallu tamarmik pigisani pissarsiarisanilu; aamma neqerooruteqarnissamut inerteqquteqarnissamullu oqartussaaneq Nadanip assaaniiginnarpoq.
3 Haiqârlu illuni eqqissisimalluni issiavoq, ilaannilu Haiqâr ingerlaartarluni kunngimut ataqqinnilluni, angerlarsimaffimmullu utertarluni.
4 Maanna Nadanip paasigamiuk neqerooruteqarnissamut inerteqquteqarnissamullu oqartussaaneq nammineq aqqaniittoq, Haiqâr-ip inissisimanera qinngasaarivoq, taannalu qinngasaarivoq, taannalu saqqummertarpat pisuutitsilerluni, oqarluni: 'Uanga angajoqqaakka Haiqâr dotage-miniippoq,' taannalu qinngasaarivoq. aamma maanna sumik ilisimasaqanngilaq.'
5 Inussiaataasullu atornerluisut atornerluilerpai, hiistillu kamelillu tuniniarlugit, angajulliit Haiqâr-ip pigisaanik tamanik atuisarluni.
6 Haiqâr-ip takugamiuk kiffartortuminut illumilu ilaquttaminut misiginneqataanngitsoq, makippoq illuatungaanilu qimappaa, kunngimullu ilisimatinniarlugu nassiussivoq pigisani nerisassanilu siaruarsimasut.
7 Kunngilu makippoq Nadanimik sianerlunilu oqarluni: 'Haiqâr peqqissuutillugu kinaluunniit pigisamini, illuatungaani pigisaminilu aqutsisinnaanngilaq.'
8 Nadanip assaa angajoqqaaminiit Haiqâr-imiit pigisaminilu tamanit pissarsiarineqarpoq, tamatumalu nalaani isersimanngilaq anisimanngilarlu, aammalu ilassinngilaa.
9 Taamaalilluni Haiqâr qatanngutini ernermik Nadanimik sulisimanera pillugu ajuusaarutigisimavaa, sulilu assut aliasuuteqarsimalluni.
10 Nadan-ilu qatanngguteqarpoq Benuzârdân-imik ateqartumik, taamaattumik Haiqâr-ip Nadan-ip taarsiullugu nammineq tiguaa, taannalu peroriartortippaa ataqqilluinnarlugulu. Pigisanilu tamarmik tassunga tunniuppai, illumilu aqutsisunngortillugu.
11 Maanna Nadanip qanoq pisoqarsimanera paasigamiuk sinngallunilu sinngalersimavoq, aammalu apeqquteqartunut tamanut naammagittaalliortalerluni, aammalu angajulliit Haiqâr-it qinngasaarilerpai, oqarluni: 'Angujuitsup illuatungaaniit qimappaanga, taamaaliorsimavoq qatanngutiga uannit piumasarisimavaa, kisianni Guutip Qullerpaap pissaaneq tunisinnaappaanga, toqunneqarnissamik ajornartorsiut taanna tikissavara.'
12 Nadanip eqqarsaatigilerpaa qanoq ajortuliorsinnaanerluni. Piffissap ilaani Nadanip eqqarsaatini allanngortippaa, Persiamilu kunngip Shahip Ilisimasaqarluartup erneranut Akisimut allakkamik allappoq ima oqarluni:
13 'Eqqissineq peqqinnerlu nukissaq ataqqinninnerlu Assyriami kunngimit Ninivemilu Sanheribimit, aammalu vizierimit allaffimmillu Haiqâr-imit ilinnut, kunngi annertooq! Illit uangalu akornanni pence-mik peqassaaq.
14 Allakkat uku ilinnut tikikkaangat, makillutit sukkasuumik Nisrînip qeqertaasaanut, Assyriamullu Ninivemullu ingerlaqqikkuit, naalagaaffik sorsunnermik sorsunnermillu atortulersuuteqanngitsumik ilinnut tunniutissavara.“
15 Aamma allakkamik allamik allappoq Haiqâr-ip aqqani Egyptenimi kunngimut Faraomut. 'Illit uangalu akornanni eqqissineq pissaaq, kunngi pissaanilissuaq!
16 Allakkap matuma ilinnut tikissimasaata nalaani makillutit Assyriamut Ninivemullu Nisrînip nunaqarfianut ingerlaqqikkuit, naalagaaffik sorsunnermik sorsuuteqanngitsumik ilinnut tunniutissavara.“
17 Nadanip allagaatalu angajulliit Haiqâr-ip allagaata assigaa.
18 Taava allakkat marluk ikkuppai, angajulliit Haiqâr-ip allagartaanik allagartalersorpai; taamaattorli kunngip palasianiipput.
19 Taava ingerlarpoq kunngillu aamma allakkamik allappoq angajulliit Haiqâr-imut: 'Eqqissineq peqqinnerlu Vizier-imut, allaffimmiumut, kanslerimut, Haiqâr-imut.
20 O Haiqâr, allakkat uku ilinnut tikikkaangat sakkutuut tamarmik illit peqatigisatit katersukkit, atisamikkut amerlassutsimigullu naammalluinnarlutik, ulloq pingajuat Nisrîn-ip qeqertaasaani uannut nassiukkit.
21 Tassani takugukku uanga illit tungaannut aggersoq, sukkasuumik sakkutuut uannut akeqqatut uannut sorsuuteqartutut ingerlatinniarlugit, tassami Egyptenimi kunngip Faraop aallartitaanik peqateqarpunga, taakku takusinnaaqqullugit nukittunerput sakkutuujupput aamma uagutsinnik ersiorsinnaapput, taakku akeqqavut aamma uagutsinnik akerleriipput.'
22 Taava allakkat matuvai, kunngillu kiffartortuisa ilaat Haiqâr-imut nassiullugu. Allakkallu allat allassimasani tiguai kunngillu siornatigut siaruartippaat atuarlugulu allagartaq takutillugu.
23 Kunngip allakkami allassimasut tusarlugit annertuumik tupigusuppoq, annertuumik sakkortuumillu kamallunilu oqarluni: 'Aa, ilisimassuseqarnera

takutippaara! Haiqâr-imut qanoq iliorpunga, allakkanik taakkunik akeqqannut allassimammat? Tassunga iluaquteqarnerma pillugu taanna akissarsiarineqarpa?’
24 Nadanip oqarfigaa: ’Kunngi, aliasuuteqarnaveersaarit! aammalu akerliussanngilatit, kisianni Nisrîn-ip qeqertaasaanut ingerlaqqissaagut, takullugulu oqaluttuaq ilumoornersoq ilumoornersorluunniit.“
25 Taava Nadan ulloq pingajuat makippoq kunngilu sakkutuullu vizierlu tiguai, taakkulu inoqajuitsorsuarmut Nisrîn-ip qeqertaasaanut ingerlapput. Kunngilu qiviarpaa, takuuk! Haiqâr aamma sakkutuut aaqqissuunneqarput.
26 Haiqâr-ip kunngi tassaniittoq takugamiuk qanilliartorlunilu sakkutuunut nalunaarpoq sorsunnermitulli ingerlaqqinnissaat aammalu kunngimut akerliullutik sorsuuteqarnissaat soorlu allakkami nassaarineqarsimasoq, nalunngilaa Nadanip qanoq qillerisimanera taanna.
27 Kunngip Haiqârip iliuuseqarnera takugamiuk annilaangavoq, annilaangavoq, pissanganartorsiorlunilu, annertuumik kamallunilu.
28 Nadanip oqarfigaa: ’Takusinnaaviuk, naalagaq kunngi! qanoq iliorsimava una pissaanilissuaq? kisianni akerliussanngilatit aammalu aliasuuteqarnaveersaarit aammalu anniarnaveersaarnaveersaarit, kisianni illit illuannut ingerlagit qullersaqarfimmilu issiassallutit, Haiqâr-ilu ilinnut tikissavara qinngasaarillunilu qinngasaarilluni, aammalu akeqqavit ilinnut qinngasaarissavakka sulinngiffeqanngitsumik.'
29 Kunngilu Haiqâr pillugu akerliussutsimik takutitsilluni qullersaqarfimminut uterpoq, taannalu pillugu iliuuseqanngilaq. Nadan Haiqâr-imut ingerlarpoq oqarlunilu: ’W’allah, o angajoqqaakka! Kunngip ilumut nuannaarutigilluinnarpaa ilinnut qujallunilu ilinnut peqqussutigisimasani iliuuseqarfigisimagakku.
30 Maannalu uannut nassiussivoq, sakkutuut suliassaminnut aallarunneqarnissaat, illillu nammineq tassunga tikissinnaaqqullugit, assatit tunuannut qinngasaarillutit, isigallu qinngasaarillutit, Faraop aallartitaasa tamanna takusinnaaqqullugu, kunngilu tassaassasoq taakkunannga kunngiminnillu ernummatigineqarlutik.’
31 Taava Haiqâr akivoq oqarlunilu: ’Tusarniarneq tassaavoq naalalluarneq.’ Taannalu ingerlaannaq makippoq, assaminik tunuanut qinngasaarilluni, isigaalu qinngasaarilluni.
32 Nadanip taanna tiguaa kunngimullu ingerlaqqippoq. Haiqâr kunngip siornatigut isermat nunami taassuma siornatigut qungujuppoq, kunngimullu oqartussaassuseqarnissaq naassaanngitsumillu inuuneqarnissaq kissaatigalugu.
33 Taava kunngi oqarpoq: ’O Haiqâr, allaffimmioq, suliassanik aqutsisoq, kansleri, naalagaaffimmi naalakkersuisoq, oqaluttuaruk qanoq ajortumik ilinnut iliuuseqarsimanerlunga, iliuuseq ajortoq taanna atorlugu uannut akissarsisitsisimanerit.’
34 Taava allakkat allattorsimaffimmi allattorsimaffimmilu allagartallit takutippai. Haiqâr-illu tamanna takugamiuk, qimmit qimuttut oqaasiilu ataasiaannarlutik tiguneqarput, ersiornermillu oqaaseq ataaseq oqaatigisinnaanngilaa; kisianni niaqoq nunamut ikkuppaa aammalu tungujortoq.
35 Kunngip tamanna takugamiuk qularnanngitsumik misigisimavaa suliaq taanna nammineq pinngortoq, taamaattumillu toqqaannartumik makilluni peqqusivoq Haiqâr toqutsissallugu, illoqarfiullu avataani qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut.
36 Taava Nadan qisuariarpoq oqarlunilu: ’O Haiqâr, O sorlaat! qanoq iluaqutigiviuk eqqarsaatersornerit imaluunniit pissaaneq kunngimut taamatut iliuuseqarnermi?'
37 Oqaluttualiortoq taamatut oqarpoq. Aammalu sværdimik atortoq tassaavoq Abu Samîk. Kunngillu tassunga oqarpoq: ’O sværd! makigit, ingerlagit, Haiqâr-ip illuatungaani naqqanik ikkukkit, niaqqullu timiminiit 100-nik ungasissusilimmik ikkukkit.'
38 Taava Haiqâr kunngip siornatigut qungujuppoq oqarlunilu: ’Naalagaq kunngi inuussavaa! aamma uannut toqutsisoqarnissaanik kissaateqarpat, piumasat eqquutsinneqassaaq; aamma nalunngilara uanga pisuusuunngitsunga, kisianni inuk ajortoq bas ajortuliornerminik nassuiaateqarnissaminut; taamaattorli, o naalagaq kunngi! Illit ikinngutillu qinnuigissavakkit, sværdmesterip timiga inussiaataasunut tunniussassanngorlugu akueriuk, taakku uannik matusisinnaaqqullugit, inussiaataasullu pilliutaassaaq.“
39 Kunngi makippoq, sværdimillu peqqusivoq piumasani naapertorlugu iliuuseqarnissaanik.
40 Taannalu toqqaannartumik kiffartortunik peqqusivoq Haiqâr aamma sværdmester tigussavaat, taannalu peqatigalugu nuliaqarlutik ingerlaqqissasut, toqutsisinnaaniassammata.
41 Haiqâr-illu qularnanngitsumik ilisimagamiuk toqunneqassasoq nuliaminut nassiussivoq, oqarlunilu: ’Aallarit uannut naapitsigit, aammalu jomfruit tusind-it peqatigissavatit, taakkulu atortussanik tungujortunik atorlugit atorlugit siilinik toqunissara sioqqullugu uannut qiarpaluttunngortinniarlugit.
42 Aamma sværdimut kiffartortunullu nerrivimmik piareersaagit. Aamma viinnimik amerlasuunik akulerussaqarit, imigassartorsinnaaqqullugit.’
43 Taanna peqqussutigisai tamaasa iliorpai. Aammalu assut ilisimassuseqarluni, pikkorissuuvoq, aammalu isumassuisuuvoq. Aammalu ajunngisaarneq ilinniarnerlu sapinngisamik tamarmik ataatsimoortippai.
44 Kunngip sakkutuuisa sværd-illu tikikkaangat nerrivik aaqqissuunneqarsimasoq, viinnilu nerisassallu ajunngitsut nassaarisimavaat, nerilerlutillu imigassartorlutik, pissangallutik imigassartorlutik.
45 Taava Haiqâr-ip sværdmester-i gruppimiit immikkoortippaa oqarlunilu: ’O Abu Samîk, nalunngilat kunngi Sarhadum, Sanheribip ataataa, toqutsisoqarnissaanik kissaateqarnerani, uanga tiguara, sumiiffimmilu aalajangersimasumi tikillugu kunngip kamannera annikillivoq, taannalu illit pillugu piumasaqarpoq?

46 Illit siumut isigigakku nuannaarutigisimavaa, maannalu eqqaamajuk qanoq ajunngisaarsimanerlunga.
47 Nalunngilaralu kunngip uannut tunngatillugu ernummatigissagaa, toqunneqarneralu pillugu annertuumik kamassasoq.
48 Uanga pisuusuunngilanga, taamaassaaqlu palasimini uannut saqqummiussiguit, annertuumik iluatsitsillutit naapissaatit, ilisimallugulu qatanngutiga Nadan uannut peqquserlussimasoq, uannullu tamanna ajortoq iliuuseqarsimasoq, aamma kunngip uannut toqutsisimanera ernummatigissavaa; maannalu illup naatsiiviani keldereqarpunga, kialluunniit tamanna nalunngilaa.
49 Tassani uannut toqqorsivunga nuliakkama ilisimasaanik. Aammalu parnaarussivimmi inussiaataavunga toqunneqarnissamik pisariaqartitsisumik.
50 Angerlartiguk atisanillu atisalersoruk, kiffartortullu imigassartorpata peqqusiuk toqutsissallugu. Nalunngilaat kikkut toqutsisarnersut.
51 Niaqoq timianit 100-nik ungasissusaanik qimaguk, timialu inussiaataasunut tunniukkit, iliversinnaaqqullugu. Aamma uannut pisuussutinik annertuunik katersuisimassaatit.
52 Taavalu sværdip Haiqârip peqqussutigisaa malillugu iliuuseqarpoq, kunngimullu ingerlaqqilluni oqarlunilu: ’Niaqorlunneq inuussavaa!’
53 Taava Haiqârip nulia sapaatit akunnerni tamani toqqorsivimmi tassunga naammattumik aallaasersortarpaa, tamannalu nammineq kisiat nalunngilaa.
54 Oqaluttuaq nalunaarutigineqarpoq uteqqinneqarlunilu sumiiffinni tamani siammarterneqarluni, qanoq Haiqâr Sage toqunneqarsimanersoq toqusimanersorlu, illoqarfimmilu tassani inuit tamarmik taanna pillugu aliasuuteqarsimapput.
55 Taakkulu qiarpalupput oqarlutillu: ’Aamma illit, Haiqâr! aamma ilinniarsimanerit aammalu ajunngisaarsimanerit pillugit! Qanoq aliasuppallaarpit illit aamma ilisimasatit pillugit! Illittut alla sumi nassaarineqarsinnaava? aamma sumi inuk taama paasinnittaaseqartigisoq, taama ilinniarsimasoq, taamatut naalakkersuisinnaassuseqartoq ilinnut assingusinnaasoq, illit inissisimaffiit immersinnaallugu?'
56 Kisianni kunngi Haiqâr pillugu ernummatigineqarpoq, ernummatiginninneralu iluaqutaanngilaq.
57 Taava Nadan saaffigaa oqarlunilu: 'Aallarit ikinngutillu peqatigalugit angajulliit Haiqâr pillugu aliasuuteqarlutit qiimmattarlutillu, soorlu ileqquusoq pillugu aliasuuteqarlutit, eqqaaniaaneq ataqqillugu.'
58 Kisianni Nadan, sianiitsoq, ilisimasaqanngitsoq, uummatilik, angajulliit illuatungaanut ingerlaarmat, qiarpalunngilaq, aliasuppallaanngilaq, qiarpalunngilaq, kisiannili inuit uummatillit pissusilersortullu katersorlugit nerisassanik imigassartorlutillu aallartipput.
59 Nadanillu Haiqâr-imut tunngasut inussiaataasut inussiaataasullu tigusarilerpai, taakkulu qinngasaarlugit naalliutsinniarlugit aammalu pissanganartumik qinngasaarillutik.
60 Aammalu angajulliit nuliaat ataqqinngilaa, taanna nammineq meerartatut peroriartortitsisimasoq, kisiannili taanna peqatigalugu ajortuliornissaanut piumasaqarpoq.
61 Haiqâr-illi toqqoqqasimavoq, inussiaataasullu ikinngutaasalu qisuariaasiat tusarpaa, Guutilu Qullerpaaq, Anersaaq, nersualaarpaa, qujasarlunilu, Guutilu Qullerpaaq qinnuteqartarlunilu qinnuteqartarluni .
62 Sværd-ilu piffissap ilaani Haiqâr-imut tikittarpoq, taanna toqqorsivimmiittoq, Haiqâr-illu tikittarluni qinnuigisarpaa. Aammalu taanna isumakkeerfigaa annaanneqarnissaalu kissaatigalugu.
63 Oqaluttuaq nunani allani nalunaarutigineqarmat Haiqâr Sage toqunneqarsimasoq, kunngit tamarmik aliasupput kunngilu Sennakerib qinngasaarpaat, Haiqârlu pissanganartunik iliuuseqartartoq pillugu aliasuuteqarlutik.

KAPITELI 4

"Sfinxip pissanganartorsiornera." Ahikarimut ilumut qanoq pisoqarsimanersoq. Taassuma uteqqinnera.
1 Egyptenimi kunngip Haiqâr toqunneqarnissaa qulakkeersimammagu, taanna toqqaannartumik makippoq kunngimullu Sennakeribimut allakkamik allappoq, tassanilu eqqaasitsilluni ’eqqissineq peqqissuseq nukissarujussuarlu ataqqinninnerlu immikkut ilinnut piumasaraarput’. qatanngutiga asasaq, kunngi Sankeribi.
2 Qilammi nunamilu akornanni illussaarsuarmik sanaartornissara kissaatigisimavara, aammalu piumasaraara illit nammineq inuk ilisimasoq, pikkorissoq uannut nassiussassagitit, uannut sanaartortussamik, aammalu apeqqutini tamaasa akissuteqarfigisinnaallugit, aammalu uanga pissarsiarisinnaallugu akileraarutit aamma Assyriami akitsuutit ukiuni pingasuni.’
3 Taava allakkat matuvai, Sankeribimullu nassiullugit.
4 Tiguaa atuarlugulu vizierinut naalagaaffimmilu pingaarnertut tunivaa, taakkulu tupigusupput kanngusupput, taannalu annertuumik kamalluni kamavoq, qanoq iliuuseqarnissanilu pillugu paasissutissiivoq.
5 Taava utoqqasaat ilinniarsimasullu ilisimatullu filosofillu, siulittuisut ulloriarsiortullu nunaminiittut tamarmik katersorpai, allakkallu atuarlugit oqarfigalugit: ’Illit akornanni kikkut piumasaqarpat? Egyptenimi kunngimut Faraomut ingerlagit apeqqutinilu akissavatit?’
6 Oqarfigaatlu: ’Naalagaq kunngi! ilisimavat naalagaaffinni apeqqutinut taakkununnga ilisimasaqartoq Haiqâr, vizier-it allaffimmiullu allat, kisiat pinnagu.
7 Uagulli tamanna piginnaasaqanngilagut, qatanngutinip ernertaa Nadan-iunngippat, taanna ilisimassutsiminik ilinniarnerminillu ilisimasaminillu tamanik ilinniartitsisimavoq. Taanna ilinnut sianerfigiuk, immaqa knude-q una sakkortoq annaassinnaavaa.“

8 Taava kunngip Nadan sianerpaa oqarlunilu: ’Allakkat uku takukkit, paasiniarlugulu qanoq allassimasoqarnersoq.’ Nadanip atuarlugu oqarpoq: ’O, naalagaq! kia qilammi nunamilu akornanni illussaarsuarmik sanasinnaava?'
9 Kunngip Nadanip oqalunnera tusaagamiuk annertuumik aliasuuteqarlunilu aliasuppoq, qullersaqarfimmiit aallarpoq, qimmit qimuttut akornanni issialluni, Haiqâr pillugu qiarpalullunilu qisuariarluni.
10 Oqarluni: ’O aliasunnera! O Haiqâr, taanna ilisimavaa isertugaat aammalu pissutsit! ajoraluarpunga uanga ilinnut, o Haiqâr! O nunami ilinniartitsisoq naalagaaffimmilu naalakkersuisoq, illit assingusumik sumi nassaarsinnaavunga? O Haiqâr, nunami ilinniartitsisoq, sumi illit pillugu saaffiginnissinnaavunga? ajoraluarpunga uanga ilinnut! qanoq ilillunga aserugaqarpit! aammalu nukappiaqqap sianiitsup, ilisimasaqanngitsup ilisimasaqanngitsup, upperisaqanngitsup, angutiunnginnerup oqalunnera tusarnaarpara.
11 Aa! aamma aamma Ah nammineq! kia ataasiaannarluni uannut tunniussinnaava, imaluunniit Haiqâr inuusoq pillugu oqaaseq tunisinnaava? Naalagaaffimmalu affaa tassunga tunniutissavara.
12 Tamanna uannut suminngaanneerpoq? Aa, Haiqâr! ataasiaannarluni takusinnaallugu, illit qiviarlungalu nuannaarutigisinnaallugu.
13 Aa! O piffissaq tamaat illit pillugu aliasunnera! O Haiqâr, qanoq toqutsisimavunga! aamma suliap naanerata takuneqarnissaata tungaanut illit suliassat pillugit utaqqisimanngilanga.“
14 Kunngilu unnukkut ulloq unnuarlu qiarpaluppoq. Maannalu sværdmandip kunngip Haiqâr pillugu aliasuuteqarnera takugamiuk uummammi tassunga qasuersaarsimavoq,, taannalu qanilliartorluni oqarfigaa:
15 ’O naalagaq! kiffatit peqqukkit niaqoq toqqarlugu.’ Taava kunngip tassunga oqarpoq: ’Ajorpoq, Abu Samîk, suna pisuusutit?’.
16 Taava sværdip oqarfigaa: ’O, naalagaaffiga! inussiaq kinaluunniit pissaasup oqaasianut akerliulluni iliuuseqartoq toqunneqartarpoq, uangalu peqqussutit akerlillugu iliuuseqarpunga.’
17 Taava kunngip tassunga oqarpoq. 'Ajorpoq illit, o Abu Samîk, qanoq ilillutit peqqussummut akerliulluni iliuuseqarsimavit?'
18 Taava sværdip oqarfigaa: ’O, naalagaq! illit peqqusimavat Haiqâr toqutsissallugu, nalunngilaralu taanna pillugu ajuusaarutigissagitit, aammalu ajortuliorsimasoq, aammalu sumiiffimmi aalajangersimasumi toqqorpara, aammalu inussiaataasa ilaat toquppaara, taannalu maanna isumannaatsumik inissisimavoq cistern, aamma uannut peqqussuteqarpat taanna ilinnut tunniutissavara.’
19 Kunngillu tassunga oqarpoq. ’Ajorpoq illit, Abu Samîk! illit uannut qinngasaarisimavutit uangalu naalagaavunga.’
20 Taava sværdimik oqarfigaa: ’Aatsaat, kisiannili niaqquvit inuunera pillugu, naalagaq! Haiqâr isumannaatsuuvoq inuullunilu.’
21 Kunngip oqaaseq taanna tusaagamiuk suliaq qularinngilluinnarpaa, niaqorlunnilu pissangavoq, nuannaarnermillu pissangavoq, Haiqâr-imillu tikissallugit peqqusivoq.
22 Taannalu sværdimut oqarpoq: ’O kiffartortoq tatigineqarsinnaasoq! oqaaseqarnerit ilumoorpat, pisuutitsiumaarpunga, naleqassutsillu ikinngutit tamarmik naleqassusaannit qaffasissumik inissisimatinniarlugu.“
23 Sværd-ilu nuannaarluni ingerlavoq Haiqâr-ip illuani tikilluaqqusaalluni. Taava illup illua ammarpaa, allamullu Haiqâr issiasoq nassaaraa, Guutimik nersualaarlunilu qujalluni.
24 Taannalu tassunga nilliarpoq: ’O Haiqâr, uanga nuannaarnermik annerpaamik, nuannaarnermillu, nuannaarnermillu annerpaamik tunisarpunga!’
25 Haiqâr-illu oqarfigaa: 'Nutaarsiassaq qanoq ippa, Abu Samîk?' Faraolu pillugu aallaqqaammut naggataanullu tamanut oqaluttuarpoq. Taava taanna tiguaa kunngimullu ingerlaqqippoq.
26 Kunngillu taanna qiviaraanni takusimavaa, taanna piumassuseqartoq, aammalu nujai uumasut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut, timialu støvmik ipertuumik, aamma niaqquata qalipaataa allanngorsimavoq aammalu qaqutigoortumik maannalu soorlu qaqutigoortoq.
27 Kunngip taanna takugamiuk taanna pillugu aliasuppoq, taamaallaat makillunilu qiimmassarlunilu qiarpaluppoq oqarlunilu: ’Guutimut nersualaarneqassaaq! taanna uannut utertitsivoq.’
28 Taava taanna tuppallersarpaa tuppallersarlugulu. Aammalu atortagaq atorlugu, sværd-imillu atorlugu, assut ajunngisaarluni, pisuussutsinillu annertuunik tunniussilluni, Haiqâr-ilu eqqissisimatinniarlugu.
29 Taava Haiqâr kunngimut oqarpoq: ’Naalakkap kunngi naassaanngitsumik inuussaaq! Tamakku tassaassapput nunarsuarmi meeqqat iliuuserisaat. Uanga palmimik pilersitsisimavunga, tassunga tunngatinneqarsinnaasumik, taannalu sinneranut bøjeqarpoq, allamullu ikkuppaanga.
30 Kisianni, Naalakkap! tassami uanga illit siumut saqqummersimavunga, soqutiginngilatit naalliutsitsinissaq! Kunngillu tassunga oqarpoq: ’Guuti pilluaqquneqassaaq, taanna saammaanneq takutitsivoq, ilisimavaalu ajortuliorfigineqarsimallutit, annaassisimallugulu toqunneqarnissat annaasimavaat.
31 Kisianni kissartumik badet-imut ingerlagit, niaqqullu parnaarukkit, kigutillu qillerigit, atisat allanngortiguk, ullullu 40-t ingerlaneranni imminut nuannaarutigiuk, taamaalillutit imminut pitsaasumik iliuuseqarsinnaallutit, qanoq ittuunerit aammalu qanoq ittuunerit pitsanngorsarsinnaallugu ilinnut uteqqissinnaavoq.’
32 Taava kunngip atortagaa akikitsumik atorlugu Haiqâr-imut atorlugu, Haiqâr-illu Guutimut qujavoq kunngimullu qujalluni, najugaqarfimminullu

nuannaarluni nuannaarlunilu ingerlaqqippoq, Guuti Qullerpaaq nersorlugu.
33 Illuani inuit taanna peqatigalugu nuannaarput, ikinngutaalu inuuneranik tusagaqartut tamarmik aamma nuannaarlutik.

KAPITELI 5

"Riddles"-it allakkaat Ahikarimut takutinneqarpoq. Niviarsiaqqat qimmit qimuttut. Siullermik "timmisartumik" angalaarneq. Egyptenimut ingerlaqqippoq. Ahikar, ilisimassuseqarluartoq aamma pissanganartumik misigissuseqarpoq. (Vers 27).
1 Kunngip peqqussutaa malillugu ulluni 40-ni eqqissisimavoq.
2 Taava atisaminik nuannernerpaamik atisalersorlunilu kunngimut qimussimik ingerlavoq, inussiaataasunilu tunuani siumullu, nuannaarlunilu nuannaarluni.
3 Kisianni qatanngutinip ernerata Nadanip qanoq pisoqarnersoq paasigamiuk, annilaangavoq, annilaangallunilu, qanoq iliornissanilu nalunngilaa.
4 Haiqâr-ip tamanna takugamiuk kunngip siornatigut iserpoq ilassiartorlunilu, taannalu ilassinninnermini utertippaa, taassumalu tunuani issialersippaa, oqarlunilu: .
’O Haiqâr-imik asasaq! takukkit allakkat uku, Egyptenimi kunngip uatsinnut nassiussai, tusaagamiuk illit toqunneqarsimasutit.
5 Taakku uagutsinnik qinngasaaripput ajugaaniarlutalu, nunatsinnilu inuiaqatigiit amerlasuut Egyptenimi kunngip akileraarutit uatsinnut piumasaqaatiginiarlugit nassiussaat ersigigamikku Egyptenimut qimagussorsimapput.
6 Taava Haiqâr allakkat tiguai atuarlugit imarisai paasillugit.
7 Taava kunngimut oqarpoq. ’Akerliussanngilatit, naalagaq! Egyptenimut ingerlassaanga, akissutillu Faraomut utertissavakka, allakkallu una tassunga takutikkumaarpakka, akileraarutit pillugit akissavakka, qimagussorsimasullu tamarmik utertissavakka; aamma akeqqatit kanngusuuteqartissavakka Guutip Qullerpaap ikiorneqarneratigut, aamma naalagaaffivit Nuannaarnera pillugu.’
8 Kunngillu Haiqâr-imiit oqalugiarneq tamanna tusaagamiuk nuannaarluni annertuumik nuannaarsimavoq, uummammillu annertusiartorpoq, taannalu iluarisimaarpaa.
9 Haiqâr-illu kunngimut oqarpoq: ’Ullunik 40-nik kinguarsaatissaqartitsigit, apeqqut una eqqarsaatigisinnaallugulu aaqqissinnaallugu.’ Kunngillu tamanna akuersissutigaa.
10 Haiqâr-illu najugaqarfimminut ingerlarpoq, piniartullu peqquai qimmit qimuttut marluk tassunga tigusinissaminnut, taakkulu tigusillutik tassunga tunniuppaat, aammalu qimmit qimuttut peqqusimavai qimmit qimuttut marluk qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut, tamarmik immikkut marlunnik tusindinik takissusilik, sanasullu tikissimavai peqqusimallugillu marlunnik boksinik annertuunik sanassasut, taakkulu taamaaliorput.
11 Taava nukappiaqqanik marlunnik tigusivoq, ullullu tamaasa savanik pilliuteqartarlunilu qimmit qimuttut nukappiaqqallu nerisassiarisarlugit, nukappiaqqallu qimmit qimuttut tunuannut qimuttuitsulerlugit, taakkulu qinngasaarilluni qinngasaarivoq, kabelilu qimmit qimuttut qimuttuitsulerlugit qimmit, ullullu tamaasa pikkorissumik qummut qimussisarpaat, qulit meterinik ungasissusaanik, tassunga ileqqunngortinnissaasa tungaanut ilinniartinneqarnissaasa tungaanut; aammalu snøre-p sivisussusaa tamaat qilammut tikilluaqqusaallutik; nukappiaqqat ryggen-imiinnerat. Taava nammineq titartarpai.
12 Haiqâr-ip takugamiuk piumasani eqquutsinneqartoq nukappiaqqanut peqqusivoq, qilammut qummoroortinneqarpata nilliartortussatut, ima oqarluni:
13 ’Savamik ujaqqanillu nassiussigit, kunngimut Faraomut illussaarsuarmik sanaartornissatsinnut, sulinngiffeqarpugut.’
14 Aamma Haiqâr naammassineqarsimanngilaq sungiusarlugit sungiusarlugit, sapinngisamik annerpaamik (pisinnaassuseqarnermik) angusaqarnissaasa tungaanut.
15 Taava qimappai kunngimut ingerlaqqippoq oqarlunilu: ’O, naalagaq! suliaq piumasat naapertorlugu naammassineqarpoq. Uanga peqatigalugu makigit, tupinnartoq takutinniarlugu.’
16 Taamaattumik kunngi pissangalluni Haiqâr peqatigalugu issiarpoq sumiiffimmullu annertuumut ingerlaqqillunilu qimmit qimuttut nukappiaqqallu tikisinniarlugit nassiussivoq, Haiqâr-illu taakku tiguai qimmit qimuttut tamaasa silaannarmut anisinniarlugit, taakkulu soorlu nilliartorlutik taanna ilinniartitsisimavaa. Taava nammineq tiguai inissisimaffimminnullu inissippai.
17 Kunngilu ilaquttallu annertuumik tupaallaatigaat, kunngillu Haiqâr isigisaasa akornanni qiimmassaavoq oqarlunilu: ’Eqqissillutit ingerlagit, asasara! O naalagaaffimma nersornaasiuttagaa! Egyptenimut Faraop apeqqutaanik akissuteqarluni Guutillu Qullerpaap nukinga atorlugu ajugaaffigisinnaallugu.’
18 Taava inuulluaqqusivoq, sakkutuunilu sakkutuunilu inuusuttut qimmit qimuttut tiguai Egyptenimi najugaqarfinnut ingerlaqqilluni; tikikkaagamilu kunngip nunaanut saaffiginnippoq.
19 Egyptenimi inuiaqatigiit paasigamikku Sanheribip siunnersuisoqatigiinni ilaasortaq Farao oqaloqatigissallugu apeqqutaanilu akissuteqarfiginiarlugu nassiussisimasoq, nutaarsiassaq kunngimut Faraomut nassiussimavaat, taannalu siunnersuisoqatigiinni ilaat nassiussivoq, taanna siumut saqqummiunniarlugu .
20 Taava Faraop tungaanut ingerlavoq, kunngillu taamaaliortarnerattut taanna qungujuppaa.
21 Taannalu oqarpoq: ’O, naalagaq kunngi! Kunngip Sanheribip eqqissinermik nukissamillu ataqqinninnermik annertuumik ilassivoq.

22 Uangalu, inussiaataasut ilaat, nassiuppaanga apeqqutit akisinnaallugit, piumasatit tamaasa naammassiniarlugit, tassami naalagaqarsimavutit kunngimit naalakkersuisumit inuk ujarlugu, taanna ilinnut illussaarsuarmik sanaartortussaavoq qilak nunarlu.
23 Uangalu Guutip Qullerpaap ikiorneqarneratigut aammalu illit ajunngissuseqarnerit aammalu naalagaq kunngip pissaanera atorlugu ilinnut sanassavara, soorlu illit piumasat.
24 Kisianni, naalagaq kunngi! ukiuni pingasuni Egyptenimi akileraarutit pillugit tassani oqaatigisimasatit--maanna naalagaaffiup toqqissisimanartuunera tassaavoq eqqartuussineq sakkortoq, aamma illit ajugaaguit aammalu uanga assakka ilinnut akissuteqarnissamut piginnaassuseqanngippat, taava kunngip naalagaq ilinnut nassiussavaa akileraarutit taakku eqqaamasatit.
25 Apeqqutit akissuteqarfigisimagukkit, taava eqqaamasatit suulluunniit kunngimut nassiussassanngortissavatit.“
26 Faraop oqalugiarneq taanna tusarlugu tupaallappoq, oqaatsinilu kiffaanngissuseqarnerat oqalunnerminilu nuannersoq pillugit tupaallappoq.
27 Kunngi Faraolu tassunga oqarpoq: ’Aa, inuk! qanoq ateqarpit?' Oqarlunilu: ’Kiffartortoq tassaavoq Abiqâm, uangalu kunngip Sanheribip qimmit qimuttut akornanni qimmit qimuttut mikisut.'
28 Faraop oqarfigaa: 'Naalagaaffiit illit nersornaasiuttagaqarnerusoq peqanngilaq, uannut qimmit mikisut nassiussisimammagit akissuteqarnissaannut oqaloqatigiinnissaannullu?'
29 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: ’O, naalagaq kunngi! Guutimut Qullerpaamut qinnuigissavara eqqarsaatitit naammassiniarlugit, Guutimi nukillaarsimasut peqatigalugit nukiit nukillaartortinniarlugit.“
30 Taava Faraop peqqussutigaa Abiqâm-imut inissiamik piareersaateqarnissaq, nerisassanik, neqimik, imeruersaatinillu, pisariaqartitaanillu tamanik nerisassiortinneqarnissaat.
31 Tamatumalu nalaani ullut pingasut qaangiummata Farao tungujortumillu aappaluttumik atisalersorlunilu qullersaqarfimmi issiavoq, vizierillu naalagaaffimmilu magnatit tamarmik assaminnik ikkussillutik, isigatik qanimut ikkussorsimallutik, niaqorlunnillu nersualaarsimapput.
32 Faraop Abiqâm tiguarlugu nassiussivoq, taannalu tassunga saqqummiunneqarmat, taassuma siornatigut qungujuppoq, siumullu nuna qungujuppaa.
33 Kunngi Faraop oqarfigaa: ’Abiqâm, kimut assinguvunga? aamma naalagaaffimmi pingaarnerit kikkunut assinguppat?'
34 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: 'O, naalagaq ilaquttakka, illit eqqumiitsuliaq Bel-itut ittuuvutit, naalagaaffimmilu pingaarnerit kiffartortutut ittuupput.'
35 Oqarfigaa: 'Aallarit, aqagulu maanga uteqqissaatit.' Taamaattumik Haiqâr kunngip Faraop peqqussutigisimasaatut ingerlavoq.
36 Ullup tulliani Haiqâr Faraop siornatigut ingerlavoq, qungujullunilu kunngip siornatigut inissisimavoq. Faraolu aappaluttumik atisalersorsimavoq, pingaartullu qaqortunik atisalersorsimapput.
37 Faraop oqarfigaa: ’O Abiqâm, kimut assinguvunga? aamma naalagaaffimmi pingaarnerit kikkunut assinguppat?'
38 Abiqâm-illu tassunga oqarpoq: ’O, naalagaq! illit seqineq assinguvutit, kiffartortullu seqineq assinguppput.’ Faraop oqarfigaa: 'Inuit najugaqarfiannut ingerlagit, aqagulu maanga tikillutit.'
39 Taava Faraop Eqqartuussivimmini peqqusivoq qaqortunik atisalersornissaat, Faraolu taakkutut atisalersorlunilu qullersaqarfimmi issiavoq, peqqusillunilu Haiqâr-imik tigusinissaminnut. Taanna iserlunilu siornatigut issiarpoq.
40 Faraop oqarfigaa: ’Abiqâm, kimut assinguvunga? aamma nobilit, kikkunut assinguppat?'
41 Abiqâm-illu tassunga oqarpoq: ’O, naalagaq! illit qaammammut assinguvutit, pingaartullu planetit ulloriarsuarlu assinguppput.’ Faraop oqarfigaa: 'Aallarit, aqagu maaniissaatit.'
42 Taava Faraop kiffani peqquai assigiinngitsunik qalipaatilinnik atisalersornissaat, Faraolu rødfløjtemik atisalersorsimavoq, qullersaqarfimminilu issialluni, peqqusillunilu Abiqâm-imik tigusinissaminnut. Iserpoq taassumalu siornatigut qungujulluni.
43 Oqarlunilu: ’O Abiqâm, kimut assinguvunga? aamma sakkutuuni, kikkunut assinguppat?' Aamma oqarpoq: ’O, naalagaq! illit apriilimi qaammatitut illit, sakkutuullu qimmit qimuttut ittuupput.’
44 Kunngip tamanna tusaagamiuk nuannaarlunilu nuannaarluni oqarpoq: ’O Abiqâm! siullerpaamik uanga eqqumiitsuliorfimmut Belimut sanilliussisimavatit, uangalu pingaarnertut kiffartortunut sanilliussisimavatit.
45 Aappaattut seqinermut sanilliuppara, pingaartuutikka seqinnersumut naleqqiullugit.
46 Pingajussaanik qaammammut sanilliussisimavatit, pingaartunillu planetinut ulloriarsuarnullu sanilliussillutit.
47 Aammalu aappaattut apriilip qaammataani, pingaartunilu qimminik naleqqiussisimavatit. Kisianni maanna, o Abiqâm! Oqaluttuaruk, naalagaq, kunngi Sankerib, kinamut assingunersoq? aamma nobilit, kikkunut assinguppat?'
48 Haiqâr-illu nipimik sakkortuumik nilliarpoq oqarlunilu: ’Uanga ungasissumiittoq kunngimik eqqaasitsinissaq illillu qullersaqarfimmi issiasoq. Kisianni illuatungaanut makigit, oqaatigisinnaallugu kunngip naalagaq kimut assingunersoq, aammalu pingaarnertut kimut assingunersoq.“
49 Faraolu oqaatsini kiffaanngissuseqarnerat akissuteqarnerminilu sapiitsuunera pillugit tupigusuppoq. Taava Farao qullersaqarfimmiit makippoq, Haiqâr-illu siornatigut inissisimalluni oqarlunilu: 'Oqaluttuaruk maanna, paasiniarlugu kunngip naalagaasup kimut assingunera, aammalu pingaarnerit kimut assingunersut.'
50 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: ’Naalakkap qilammi Guutia, taassumalu pissaanilissuit tassaapput innermik

anitsisarneq, aammalu piumaguni silaannaq pisarpoq, silalu pisarpoq.
51 Taannalu qinngornermik peqqusivoq, taannalu qinngortarpoq siallertarlunilu, seqineq tigummivaa, taannalu qinngortinngilaa, aamma qaammat ulloriarsuarlu, taakkulu qinngorneq ajorput.
52 Aammalu anorersuartoq peqqussutigaa, anorersuarlunilu anorersuartoq, apriilimilu anorersuartoq, qimminik illunillu aserugaqarluni.'
53 Faraop oqalugiarneq tamanna tusaagamiuk assut tupigusuppoq, annertuumik kamallunilu oqarluni: 'O, inuk! ilumoortoq oqaluttuaruk, ilisimatinniarlugulu ilumut kinaassutit.'
54 Taannalu ilumoortoq oqaluttuaraa. 'Uanga tassaavunga Haiqâr allaffimmioq, kunngip Sennakeribip Privy Counciloriisa annersaanni, uangalu vizieriuvoq naalagaaffimmilu guvernøri, aammalu kansleria.'
55 Taannalu oqarpoq: 'Oqaatsit tamakku ilumoortumik oqarpit. Kisianni Haiqâr pillugu tusagaqarpugut, kunngip Sanheribip toqutsisimagaa, taamaattorli illit inuullutit peqqissutut isikkoqarpit."
56 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: 'Aap, taamaappoq, kisianni Guutimut nersualaarneqassaaq, taanna ilisimavaa suna toqqorsimasoq, tassami kunngip naalagaasup toqunneqarnissaa peqqusimavaanga, taannalu inuit atornerluisut oqaasiat upperisimavaa, kisianni Naalakkap annaappaa uannut, pilluaqqusaavoq taanna tatigineqartoq.'
57 Faraop Haiqâr oqarfigaa: 'Aallarit, aqagu maaniissaatit, oqaaseqarfigiuk, uanga tusaasimanngisaannarsimasara, naalagaaffimmi nunamilu inuiaqatigiinniit.'

KAPITELI 6

Ruse-q iluatsippoq. Ahikarip Faraop apeqqutai tamarmik akisarpai. Niviarsiaqqat qimmit qimuttut tassaapput ulloq højdepunkti. Wit, Allakkani siullerni taamatut qaqutigoortumik nassaassaasoq, versit 34-45-imi ersersinneqarpoq.
1 Haiqâr najugaqarfimminut ingerlarpoq allakkamillu allalluni ima oqarluni:
2 Assyriami kunngimit Sanheribimit. Ninivelu Egyptenimi kunngimut Faraomut.
3 'Eqqissineq ilinnut, qatanngutiga! aammalu tamatumunnga ilinnut ilisimatinniarparput qatanngut qatanngutini pisariaqartitsisoq, imminnullu kunngit, neriuutigaaralu illit kuultimik talentinik arfineq marlunnik uannut atorniarsinnaassasutit, tassami nerisassanik nerisassiornissamut pisariaqartitsivunga sakkutuut ilaat, taanna, taakkununnga atuisinnaavara. Piffissallu sivikitsup kingorna ilinnut nassiussavara.'
4 Taava allakkat ikkuppai, aqagulu Faraomut tunniullugit.
5 Taanna takugamiuk tupaallappoq oqarlunilu: 'Ilumut, oqaatsit taamaattut kinaluunniit tusaasimanngilara.'
6 Taava Haiqâr oqarpoq: 'Ilumut tamanna kunngimut akiitsoqarpoq.'
7 Faraop tamanna akuersaarpaa, oqarluni: 'O Haiqâr, tassaavoq illit kunnginut kiffartornermi unneqqarissut.
8 Guuti pilluaqquneqassaaq, taanna ilisimassutsimik naammassinnippoq, filosofimillu ilisimassutsimillu ilusilersorlugu.
9 Maannalu, o Haiqâr, suli illit piumasaraarput, qilammi nunamilu akornanni illussaarsuartut sanaartornissat."
10 Taava Haiqâr oqarpoq: 'Tusarnissaq tassaavoq naalalluarneq. Illit piumasat toqqakkallu naapertorlugit illussaarsuaq sanassavara; kisianni, o naalagaq, uanga kalkimik ujaqqanillu saviminiliortunillu piareersartarpakka, sanaartortunillu piginnaasalinnik peqarpunga, taakku piumasat naapertorlugit sanaartortussaapput.'
11 Kunngip tamakku tamarmik piareersarpai, sumiiffimmullu siammasissumut ingerlapput; aamma Haiqâr nukappiaqqanilu tassunga tikipput, taannalu qimmit inuusuttullu peqatigalugit; kunngilu pingaarnerpaat tamarmik ingerlapput illoqarfillu tamakkerlugu ataatsimoorlutik, Haiqâr qanoq iliorniarnersoq takuniarlugu.
12 Taava Haiqâr ægte-t boksinit anisinniarlugit, aammalu inuusuttut ryggen-iminnut ikkullugit, aammalu qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut ikkullugit, silaannarmullu ingerlaqqissallutik. Aammalu qummut qummoroortarput, qilammi nunamilu akornanni inissisimalernissaasa tungaanut.
13 Niviarsiaqqallu nillialerput: 'Tegl-inik nassiussigit, savimineq nassiukkit, kunngip illuutaa sanasinnaajumallugu, uagut sulinngiffeqarpugut!'
14 Inuit amerlasuut tupaallassimapput, tupigusupput, tupigusupput. Kunngilu pissaanilissuit tupaallaatigaat.
15 Haiqâr kiffartortullu sulisut pissusilersorfigilerpaat, kunngillu sakkutuui pillugit nilliartorlutik, oqarlutik: 'Sulisut piginnaasut piumasaat tunniukkit, suliaminnullu akerleriinnginnissaat.'
16 Kunngillu tassunga oqarpoq: 'Illit pissangavutit; kia taamatut ungasitsigisumi sunaluunniit tikissinnaavaa?'
17 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: 'O, naalagaq! qanoq ililluta silami illussaarsuaq sanassavarput? aamma kunngip naalagaa maaniissimagaluarpat ulloq ataaseq atorlugu illussaarsuarnik arlalinnik sanasimassagaluarpoq.'
18 Faraop oqarfigaa: 'Aallarit, Haiqâr, najugaqarfinnut eqqissisimallutit, tassami illussaarsuarmik sanaartorneq unitsipparput, aqagulu uannut tikissaatit.'
19 Taava Haiqâr najugaqarfimminut ingerlarpoq, ullormilu Faraomut saqqummerluni. Faraolu oqarpoq: 'O Haiqâr, qanoq nutaarsiassaqarpa naalagaq histi pillugu? Assyriap nunaani Ninevemilu qinngasaarisarpat, qimmittalu nipi tusaraangamikku, meerartik toqqartarpaat.'
20 Haiqâr-illu oqalunneq tamanna tusaagamiuk ingerlarpoq qitsumik tigusilluni, taannalu qinngasaarivoq, Egyptenimiut tusarnissaasa tungaanut sakkortuumik qinngasaarilerluni, taakkulu ingerlapput kunngimullu tamanna pillugu oqaluttuarlutik.

21 Faraop Haiqâr-imik tigusinissaminut nassiussivoq, oqarlunilu: 'O Haiqâr, sooq taamatut pissusilersorpit, uumasorujussuarlu taanna toqqarlugu?'
22 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: Naalagaq kunngi! ilumut taanna uannut ajortumik iliuuseqarpoq, aammalu tamanna pissusilersorneq pissusilersornerlu pisariaqartippaa, tassami naalagaq kunngi Sanheribip uannut pissusilersorsimavoq, aammalu taanna nukittuumik ilumoortumik nipilersorsimavoq ulloq unnuarlu nalunaaquttat ilisimavaa.
23 Qitsullu unnuk manna makippoq niaqquminik qillerillunilu ingerlaqqippoq, iliuuseq tamanna pissutigalugu taanna taamatut pissusilersorfigaara.'
24 Faraop oqarfigaa: 'O Haiqâr, tamakkuninnga tamanit takusinnaavara utoqqaliartortutit, dotage-milu inissisimallutit, Egyptenip Ninivellu akornanni parasangit 68-iupput, qanoq ilillunilu unnuk manna ingerlavoq, qanoq ilillunilu toqqarneqarluni? niaqoq kukkuni aamma uteqqillutit?'
25 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: 'O, naalagaq! Egyptenip Ninevellu akornanni taama ungasitsigisumiippat qanoq ilillutik qimmitit tusarsinnaappat, kunngip histiata qinngasaarillunilu qimmit qimuttut qimmit qimuttut? aamma qanoq ililluni hiistip nipia Egyptenimut tikissinnaava?'
26 Faraop tamanna tusaagamiuk nalunngilaa Haiqâr apeqqutini akisimagai.
27 Farao oqarpoq: 'O Haiqâr, immap naqqaniit qimmit qimuttut uannut sanassagitit piumasaraara.'
28 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: "O kunngi, peqqusiuk uannut snøremik aningaasaateqarfimmiit anisinneqarnissaat, taamaalillunilu snøremik sanasinnaassallunga."
29 Taava Haiqâr illup tunuanut ingerlarpoq, immap naqqanilu qaqutigoortumik holeqarluni, aammalu assaminik qummut, immap naqqani, seqernup qinngornerani, aammalu hole-nut iserluni, siaruarsimavoq seqinnersumi qummut soorlu qimmit qimuttut qimmit qimuttut atorlugit qimmit qimuttut.
30 Haiqâr oqarpoq: 'Kiffartortutit peqqussutigikkit qimmit taakku tigussasut, qangaluunniit piumasaqarpat, uanga taakku ilaat ilinnut atortussanngortissavakka.'
31 Farao oqarpoq: 'O Haiqâr, maani qillerivimmik peqarpugut, taannalu aserorsimavoq, uangalu illit qillerisinnaanissat piumasaraara.'
32 Taava Haiqâr qiviarpaa, ujaqqamillu allamik nassaarluni.
33 Faraomut oqarpoq: 'O, naalagaq! Uanga allamiuuvunga: aammalu titartaasarnermut atortussaqanngilanga.
34 Kisianni uanga kinguaassiuutitigut atornerluisut upperisallit peqqussavatit ujaqqamit tassanngaanniit aallaasersornissaat, taamaalillunilu ujaqqamik taanna assilisassiarisinnaallugu.“
35 Taava Farao pissaanilissuillu tamarmik qisuariaateqarput. Oqarlunilu: 'Guuti Qullerpaaq pilluaqquneqarli, taanna ilinnut ilisimassutsimik ilisimassutsimillu tunniussisoq.'
36 Faraop takugamiuk Haiqâr-ip ajugaaffigisimagaa, akissutinilu utertippai, taannalu toqqaannartumik pissangavoq, peqqusillunilu ukiuni pingasuni akileraaruteqarnissaq, Haiqâr-imut tunniussassanngorlugu.
37 Atisanilu atorlugit Haiqâr-imut, sakkutuuminullu kiffartortuminullu atorlugit, angalanermilu aningaasartuutit tunniuppai.
38 Oqarfigaalu: 'Eqqissillutit ingerlagit, o naalagaata nukissaa aamma nakorsaasa nersornaasiuttagaat! Sultanit ilaat ilinnut assingusumik peqarpat? Naalagaaffimmut kunngimut Sennakeribimut ilassinniarpara, oqarfigalugulu qanoq tunissutissanik nassiussisimanersugut, kunngit annikitsumik naammagisimaartarmata.'
39 Taava Haiqâr makippoq, kunngillu Faraop assanik qiimmassarlunilu siumut isigisumik nuna qiimmassarluni, nukissaq ingerlaqqinnissaalu, aningaasaateqarfimmilu amerlassuseqarnissaa kissaatigalugu, oqarlunilu: 'O, naalagaq! Illit piumasaraara nunatsinni inuit ataaseq Egyptenimiiginnassanngitsoq.'
40 Farao makippoq Egyptenimilu aqqusinerni nalunaaruteqarluni, Assyriami Ninivemiluunniit inuiaqatigiit ataaseq Egyptenimi nunamiiginnassanngitsoq, kisianni Haiqâr peqatigalugu ingerlaqqissasut.
41 Taava Haiqâr ingerlarpoq kunngi Faraolu inuulluaqqusivoq, ingerlaqqillunilu nuna Assyriami Ninivemilu ujaasilluni; aamma pisuussutinik ilaatigut pisuussutinik annertuunik peqarsimavoq.
42 Kunngilu Sanheribimut nutaarsiassaq Haiqâr tikissasoq tikikkaa, taanna naapippaa, nuannaarlunilu assut nuannaarlunilu qiimmassarlunilu qiimmattarlugu oqarlunilu: 'Illuaqqusaavutit angerlarsimaffimmut: O ilaquttakka! qatanngutiga Haiqâr, naalagaaffimma nukittussusaa, aamma naalagaaffimma nersornaasiuttagaa.
43 Apeqqutigiuk qanoq piumasaqarnerlutit uannit, naalagaaffimma affaanik pigisanillu piumasaqaraluaruit.“
44 Taava Haiqâr oqarpoq: 'O kunngi, naalagaq inuussavat! Anersaaq takutiguk, kunngi naalagaq! Uanga taarsiullugu Abu Samîk-imut, inuuneq Guutip aamma taassuma assaaniimmat.“
45 Taava kunngi Sankeribi oqarpoq: 'Ataqqineqarit, Haiqâr asasara! Abu Samîk-ip stationia sværdmanditut Privy Councilorinit tamanit aammalu uanga nuannarinerpaasannit qullersanngortissavara.'
46 Taava kunngip aperilerpaa, siullermik tikinnerminiit Faraomik qanoq pissuseqarsimanersoq, apeqqutinilu tamarmik qanoq akisimanerlugit, akileraarutillu qanoq pissarsiarisimanerlugit, allanngortitsinerillu of raiment aamma tunissutissat.
47 Kunngilu Sennakeribi nuannaarluni annertuumik nuannaarluni Haiqâr-imut oqarpoq: 'Akileraarutip taassuma qanoq piumasaqarnerit tigujuk, tamanna illit assatit iluaniimmat.'

48 Aamma Haiqâr mid: ’Kunngi inuussaaq naassaanngitsumik! Uanga allamik kissaateqanngilanga, kisiannili naalagaq kunngip isumannaatsuunera aammalu annertussusaata ingerlateqqinnissaa.
49 O naalagaq! qanoq iliorsinnaavunga pisuussutsinik aammalu assigusunik? kisianni uannut ajunngisaarniaruit, qatanngutikka ernertaa Nadan tunniukkit, uannut qanoq iliorsimanera pillugu akissarsitinniarlugu, aavanilu uannut tunniukkit, uangalu pisuunngitsutut isigissavara.’
50 Kunngilu Sanheribi oqarpoq: ’Taanna tigujuk, taanna ilinnut tunniuppara.’ Aamma Haiqâr Nadan, qatanngutinip ernertaa, tiguaa, aammalu assaminik ikkuppoq, taannalu inissaaleqisoq, aammalu inissiaminut ingerlappaa, aammalu isigalugit annertuumik pissuseqarluni, aammalu tight knude-mik tiguarlugu, aammalu taanna binding-ip kingorna taanna atorlugu inimut qaammaarisumut, pensionisiaqarfiup eqqaani, Nebu-halilu ullut tamaasa qajuusanik imeq annikitsumik tunisarniarlugu taanna pillugu nakkutilliisutut toqqarpaa.

KAPITELI 7

Ahikarip assersuutai, tassani nukappiaqqani ilinniarnerminnik naammassinnittartoq. Assigiinngisitsineq pissanganartoq. Ahikar nukappiaqqamik aqqinik pinnersunik taasarpaa. Tassani Ahikarip oqaluttuassartaa naammassivoq.
1 Haiqâr isertarpat imaluunniit anisarpat Nadan, qatanngutinip ernertaa, qinngasaarisarpaa, ilisimassuseqarluni oqarluni:
2 ’O Nadan, nukappiara! Uanga ilinnut tamanut pitsaasunik ajunngisaartunillu iliuuseqarpunga illillu tamanna pillugu uannut akissarsisitsisimavutit kusanartumik ajortumillu toqutsinermillu.
3 ’O erniga! Oqaluttuani oqaatigineqarpoq: Siutiminik tusarnaartanngitsoq, nersutaatiminik tusarnaartitsissapput.’
4 Nadan oqarpoq: 'Suna pissutigalugu uannut akerleriissuteqarpit?'
5 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: ’Pissutigalugu uanga peroriartortippakkit, ilinniartitsisimavakkit, ataqqinninnermik ataqqinninnermillu tunniussisimavakkit aammalu annertuunngortippakkit, aammalu pitsaanerpaamik peroriartortitsisimavakkit, aammalu uanga inissisimaffinni issiasimavakkit, uanga kingornussassanngortinniarlugu nunarsuarmi, toqutsinermillu iliuuseqarfigisimavatit, aserorterinermillu akissarsisitsisimallutit.
6 Kisianni Naalakkap nalunngilaa uanga ajortuliorfigineqarlunga, taannalu uannut atortussanik annaassiniarsimavoq, tassami Naalakkap uummatit pissanganartut peqqissisittarpai, sinngasut pingaartitsisullu akornusersortarpai.
7 O nukappiara! illit uannut skorpionitut ittuusimavutit, taanna messingimut nakkarpat, taanna toqqartarpaa.
8 O nukappiara! illit soorlu gazelle-tut madder-ip root-inik nerisoq, aamma taanna ullumikkut uannut ilannguppaa, aqagulu taakku tan-ertussaapput root-ini toqqorsimallutik."
9 O nukappiara! illit tassaasimavutit, ukiup kiannerani kammalaatiminik naak takusimasoq; imerlu nilleq tiguaa, taannalu tassunga kuutsippaa.
10 O nukappiara! illit uannut soorlu inuk ujaqqamik tigusisoq, qilammut ikkussisoq, Naalagaaffimminik kivitsiniarlugu. Aamma ujaqqaq nakkarsimanngilaq, aammalu qaffasissumik tikissimanngilaq, kisiannili pisuunermut ajortuliornermullu pissutaalersimavoq.
11 O nukappiara! uanga ataqqisimagukkit ataqqisimagukkulu oqaatsikka tusarnaarsimagukkit illit uannut kingornussassanngorsimassagaluarputit naalagaaffinnilu naalakkersuisimassagaluarputit.
12 O erniga! ilisimavat qimmip imaluunniit puulukit qulit meterinik takissuseqarpat hiistip nalinganut qanillisinnaanngilaq, soorlu siilimik pissuseqaraluartoq.
13 O nukappiara! Eqqarsaatigaara toqukkut qimagunninni arfanniartussatut; aamma illit sinnganerit aammalu pissusilersornerit aqqutigalugit uannut toqutsisoqarnissaa kissaatigaat. Kisianni Naalakkap atornerluisuunermit annaappaanga.
14 O erniga! illit uannut soorlu qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut akornanni inissinneqarsimasoq nassaarisimavaa. Aammalu qimmit qimuttut oqarfigalugit: "Suna qanoq iliorpit maani?" Oqarpoq pulje, "Uanga maani Guutimut qinnuteqarpunga."
15 Larkillu aamma aperaa: "Puisaq qanoq ittuunersoq tigummigavit?" Oqarpoq pulje: "Tassaavoq eg-imik inuusuttoq, qinunerup nalaani tassunga tunngatinneqartoq."
16 Oqarpoq lark: "Aamma sunaava taanna qaninniittoq?" Oqarpoq pulje: "Tassaavoq qajuusanik nerisassanillu, uannut qanilliartortunut tamanut kaannersuarnut pisuusunullu tigusartakkakka."
17 Lark oqarpoq: "Taava siumut ingerlasinnaavunga nerisinnaavunga, kaappallaarpunga?" Aamma pullat oqarfigaa: "Siumut tikigit." Aamma lark qanillivoq taanna, nerisinnaavoq.
18 Kisianni pulje pissangavoq, qimmit qimuttut naqqani tiguaa.
19 Larkilli akivoq, qimmit qimuttut oqarfigalugit: "Taanna illit nerisassiorfigigukku, Guutip kaannermik nerisassiornerit akuersaarneq ajorpai."
20 Aamma taanna tassaappat fasteqarnerit qinnuteqarnertillu, Guutip fasteqarnerit qinnuteqarnerillu akuerinngilai, Guutillu ilinnut pitsaasumik naammassinnissinnaanngilaq."
21 O nukappiara! illit uannut (soorlu) løve-tut assilisamik ikinnguteqarsimavutit, assilisallu piffissap ilaani løvep siornatigut ingerlasimavoq; ulloq ataaseq løveq assilisassiamut pissangavoq nerillunilu.
22 O nukappiara! illit uannut soorlu qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut, taanna sumilluunniit

iluaqutaanngilaq, qimmit qimuttut ajorsartarpai qimmit qimuttut qimmit qimuttut.
23 O nukappiara! illit soorlu inuk qulit missaannik naatitsisoq, naatitsinermilu piffissanngorpoq, makillunilu naatitsivoq, katersorlugulu, katersorlugulu, aammalu annertuumik sulilluni, qulinngorlunilu mittarfiit, aammalu pissaasup oqarfigaa: "O illit pissusilersortoq! illit ineriartorsimanngilatit aammalu illit pissusilersorsimanngilatit."
24 O nukappiara! illit uannut soorlu qimmit qimuttut qisuariarfigisinnaasimavatit.
25 O erniga! illit uannut soorlu qimmip nillertup aammalu saviminiliortup illuanut isersimasoq kissartinniarlugu.
26 Kissarnerulermat taakkununnga qisuariaateqalersimavoq, taakkulu malersorpaat, qinngasaarilerlugulu, taakku qinngasaarnagit.
27 O erniga! illit uannut soorlu puulukit inuit pitsaassusaat peqatigalugit kuuffimmut isersimasoq, kuuffimmilu aniarmat, ipertuumik qillerisoq takusimavaa, taannalu allamut ingerlavoq, tassanilu qillerilluni.
28 O erniga! illit uannut soorlu nersutaaq pilliutaasumut aqqusaarnerminni ilaquttaminut ilaasoq, imminullu annaassinnaasimanngitsoq.
29 O nukappiara! qimmi piniarnerminit nerisassiarineqanngitsoq qimmit nerisassanngortarput.
30 O erniga! assaa sulisartoq aammalu pløjeqanngitsoq aamma (taanna) piumassuseqartoq aammalu pissusilersortoq qaqutigoortumik qaqortinneqassaaq.
31 O erniga! isai qaamasumik takuneqarsinnaanngitsut, tungujortut taanna pissarsiarissavaat, pissarsiarisassavaallu.
32 O nukappiara! illit uannut orpiktut qimmit qimuttut."
33 O nukappiara! illit soorlu qitsuit oqarsimasut: "Tillinniarneq unitsiguk, kuultimik kædemik sanaartornissatta tungaanut, sukkornermillu mandelinillu nerisassiornissatsinnut."
34 Taanna oqarpoq: "Ataata anaanamalu suliassaat puigorsinnaanngilara."
35 O erniga! illit soorlu slange-p qeqertap qeqqaniittoq qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut takusimavai oqarlunilu: "Ajortuliorneq ajortuliornermut, aammalu taanna taakkunannga ajornerusoq taakku marluk aqutsissavaat."
36 Taava slangeq qimmit qimuttut oqarfigai: "Savat savallu inuuneq tamaat nerisarsimasatit, ataataminnut angajoqqaaminnullu utertissavigit imaluunniit utertissanngilatit?"
37 Oqarpoq qimmit: "Ajunngilaq." Aammalu slange oqarfigaa: "Isumaqarpunga uanga kingorna illit uagutsinnit ajornerpaajusutit."
38 O nukappiara! Nerisassanik pitsaasunik nerisassiorpunga, illillu qajuusanik panertunik nerisassiorsimanngilatit.
39 O nukappiara! Imermik sukkortumik tunniussivunga. imigassaq siruplu pitsaasoq, illillu imermik qilleriffimmiit imigassamik tunniussimanngilatit.
40 O nukappiara! Uanga ilinniartitsisimavakkit, peroriartortippakkillu, illillu uannut toqqorsivimmik assaasimavutit, uannullu toqqorsisimallutit.
41 O nukappiara! Pitsaanerpaamik peroriartortitsivunga, soorlu cederimik portusuumik ilinniartitsisimallutit; aamma illit uannut tornerluisimavutit peqissimallutillu.
42 O nukappiara! illit pillugu neriuutigaara illussaarsuarmik illersorneqartumik sanaartornissat, tassani akeqqannit toqqoqqasinnaassallunga, illillu uannut nunap iluani matuneqarsimasutut illit; kisianni Naalakkap uannut naakkinnippoq, atornerluisuunermillu annaappaanga.
43 O nukappiara! Illit pitsaasumik neriuuteqarpunga, illillu ajortumik akerleriissuteqarnermillu akissarsisitsisimavutit, maannalu fain-imik qinnguartaarniarpakka, qimmillu nerisassanngortinniarlugit, oqaatsillu qinnguartarlugit, niaqorlunnillu qinnguartaarlunga, aamma iliuuseqarsimanerit ajortoq akissarsisitsissavakkit.’
44 Nadanip oqalugiarneq tamanna angajulliit Haiqâr-imit tusaramigit oqarpoq: ’O angajulliit! Ilisimasat naapertorlugit uannut iliuuseqarit, ajortuliornermalu isumakkeerfigiuk, tassami kia uangatut ajortuliorsimavoq, imaluunniit illit isumakkeerfigisinnaavaat?
45 Akueriuk, o angajulliit! Maanna illit illuni kiffartortussaavunga, hiistillu atorlugit nersutaatitit qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut, uanga ajortuuvunga illillu eqqortuullutit: uanga pisuusuuvunga illillu isumakkeerfiginnittuuvunga.'
46 Haiqâr-illu tassunga oqarpoq: ’O nukappiara! illit soorlu orpik imermik eqqaani paarnaqanngitsoq, pissaasullu taanna qaqortinniarlugu piumassuseqarsimavoq, taannalu tassunga oqarpoq: "Sumiiffimmut allamut nuutsiguk, paarsisinnaanngippat qaqortinniarpara."
47 Pisortaatalu oqarfigaa: "Illit imeq eqqaaniikkuit paarsisinnaanngilatit, qanoq ilillutit allamiikkuit paarsisinnaavit?"
48 O nukappiara! qimmit qimuttut utoqqaliartornerat qimmit qimuttut inuusuttuunerannit pitsaaneruvoq.
49 O nukappiara! oqarsimapput qimmit qimuttut: "Nannut ungasilligaat, qimmit qimuttut ilinnut ajoqusersinnaannginnissaat." Aammalu aasiak oqarpoq: "Nannut immussuata qimmit qimuttut uannut pitsaapput."
50 O nukappiara! qimmit atuarfimmut ingerlatinniarpaat atuarnissamik ilinniarsinnaaniassammat aammalu oqarfigaat: "Oqaatigiuk A, B." Taanna oqarpoq, "Lamb aamma gede klokkimi".
51 O nukappiara! assi bordimut inissippaat taannalu kukkuvoq, aammalu støvemi imminut rulleqalerluni ataaserlu oqarpoq: "Imminut rulleqalissaaq, tassami taanna pinngortitauvoq, allanngortinngilaa."

52 O nukappiara! oqaaseq uppernarsarneqarpoq ima allassimasoq: "Niviarsiaqqamik inunngortitsiguit ernitut taaguk, nukappiaqqamik peroriartortitsiguit inussiaataasutut taaguk."
53 O nukappiara! iluartumik iliuuseqartoq iluartumik naapissaaq; Ajortumillu iliuuseqartoq ajortumik naapissaaq, tassami Naalakkap inuup suliaminik annertussusilimmik akissarsisitsisarpaa.
54 O nukappiara! Oqaatsit taakku saniatigut suna annerusumik ilinnut oqaatigissavara? Naalakkap ilisimavaa suna toqqorsimasoq, isertugaasullu isertugaasullu ilisarisimavai.
55 Taanna akissarsisitsissaaq eqqartuussissallunilu, uannut illit akornanni, akissarsisitsissaaq illit qanoq ittuunerit naapertorlugu.',
56 Nadan-illu oqalugiarneq taanna angajulliit Haiqâr-imit tusaramiuk, taanna toqqaannartumik pullappoq, soorlulu qimmit qimuttut qimmit qimuttut qimmit qimuttut.
57 Taassuma qinnguartaatai pullapput, qinnguartaatillu qinnguartaatillu, qinngasaarivoq, naaq qinngasaarivoq, qinnguartaatillu siaruarsimapput, toquvoq toqullunilu.
58 Kingullermillu kingunerisaa tassaavoq aserorterineq, taannalu helvedemut ingerlavoq. Qatanngutiminut qillerisoq tassunga kukkussaaq; aammalu pullatinik pilersitsisoq taakkunani tigusarineqassaaq.
59 Tamanna pisimavoq aamma (qanoq) Haiqâr-ip oqaluttuassartaa pillugu nassaarisimavarput, Guutilu nersornaaserneqassaaq qaqugumorsuaq. Amen, aamma eqqissineq.
60 Kronikki una Guutip ikiorneqarneratigut naammassineqarpoq, taanna qaffasissumik inissisimassaaq! Amin, Amin, Amin.